AIBDA

ASOCIACION INTERAMERICANA DE BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS AGRICOLAS
FILIAL DEL ECUADOR

II REUNION DE BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS AGRICOLAS DEL ECUADOR

-INFORME-

Guayaquil-Ecuador
Junio 7-9, 1973

INFORMES DE CONFERENCIAS,
CURSOS Y REUNIONES
No. 23

IICA
ZONA ANDINA

FECHA DE DEVOLUCION			

AIBDA

Instituto Interamericano
de Ciencias Agrícolas
IICA

II REUNION DE BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS AGRICOLAS DEL ECUADOR

Guayaquil-Ecuador
Junio 7-9, 1973

~~002026~~

II REUNION DE BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS AGRICOLAS DEL ECUADOR

CONTENIDO

AGENDA, PROGRAMA Y PARTICIPANTES

AGENDA

Antecedentes

En setiembre de 1971 se reunieron por primera vez los Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador. La reunión se realizó en Quito y se logró establecer una acción coordinadora y de cooperación inter-bibliotecaria. Como fruto de esta reunión se promovieron las Bibliografías Nacionales, las Bibliotecas publicaron boletines informativos y se elaboró el Catálogo de Publicaciones periódicas existentes en las Bibliotecas Agrícolas del Ecuador.

En resumen, esta Reunión permitió a las Bibliotecarias hacer conocer más de sus actividades y trabajar en forma corporativa para la mejor utilización de sus recursos. Además, se organizó la filial en el Ecuador de la Asociación Interamericana de Bibliotecarias y Documentalistas Agrícolas que ha estado proporcionando información y servicio regular durante el período 1971-1973.

Para continuar la programación de trabajos y la actividad de las Bibliotecas Agrícolas y su acción cooperativa, la representación del IICA en Ecuador y la Filial de AIBDA han resuelto convocar a la II Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador.

Objetivos

La II Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas tendrá las siguientes finalidades:

1. Estudiar y sugerir un programa de centralización del servicio de información bibliográfica, acorde con las actuales posibilidades y necesidades que en este campo tiene el Ecuador.

2. Promover la coherente uniformización de criterios sobre problemas técnicos de la biblioteca agrícola: referencias bibliográficas, sistemas de clasificación y encabezamientos, adquisición planificada y elaboración de la bibliografía agrícola nacional.

3. Revisar los sistemas de información y servicio inter-bibliotecario agrícola que se utilizan en Ecuador, con el propósito de identificar posibles divergencias y recomendar formas de identidad.

4. Estudiar la integración del trabajo de bibliotecas especializadas e institucionales en el campo agropecuario: investigación y educación, con miras a coordinar una futura acción de trabajo.

Sede y Fecha

La II Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador se realizará del 7 al 9 de junio, en el local de la Biblioteca de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad Estatal de Guayaquil.

Organización

La Reunión se realizará en cinco etapas:

1. Conferencias.

2. Presentación de temas específicos

3. Reunión de Grupos Institucionales de trabajo

4. Aprobación en plenario de las conclusiones y recomendaciones de las comisiones.

5. Asamblea General de AIBDA-Ecuador

Dirección y Coordinación

La dirección y coordinación estará a cargo de miembros de AIBDA-Ecuador, elegidos después del acto de inauguración.

La coordinación y asesoramiento de la Reunión la tendrán a su cargo el Dr. Armando Cardozo y el Ing. Bolívar Navas, Especialistas del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Representación en Ecuador.

PROGRAMA

Junio 7

8:00 - 8:45	Inscripción de participantes
9:00 - 9:30	Inauguración
9:30 -10:15	Sesión Preparatoria: Elección de dignatarios Discusión del Temario Organización de grupos de trabajo
10:15-10:30	Receso
10:30-11:20	Conferencia: "La Biblioteca en el equipo multidisciplinario para el Desarrollo. Dr. Armando Cardozo (IICA)
11:30-12:20	Conferencia: "EL AGRINTER. Sistema interamericano de información para las Ciencias Agrícolas". Orlando Arboleda (IICA Turrialba)
	Presentaciones:
15:00-15:30	Cooperación Interbibliotecaria Srta. Aída Villavicencio (Sta. Catalina-INIAP)
15:30-16:00	Organización de un Centro Nacional de Documentación. Srta. Eloisa Patiño Lara (Universidad Técnica de Machala).
16:00-16:30	Receso
16:30-17:00	Organización de material bibliográfico especializado. Srta. Olga Pons (Facultad de Agronomía y Veterinaria, Universidad Central del Ecuador)
17:00-17:30	Sistema Nacional de Canje Srta. Natascha Cárdenas (Universidad Técnica de Esmeraldas)
17:30-18:00	Organización del Servicio de Información Interbibliotecario Agrícola Srta. María Eugenia Mieles (Junta Nacional de Planificación)

Junio 8

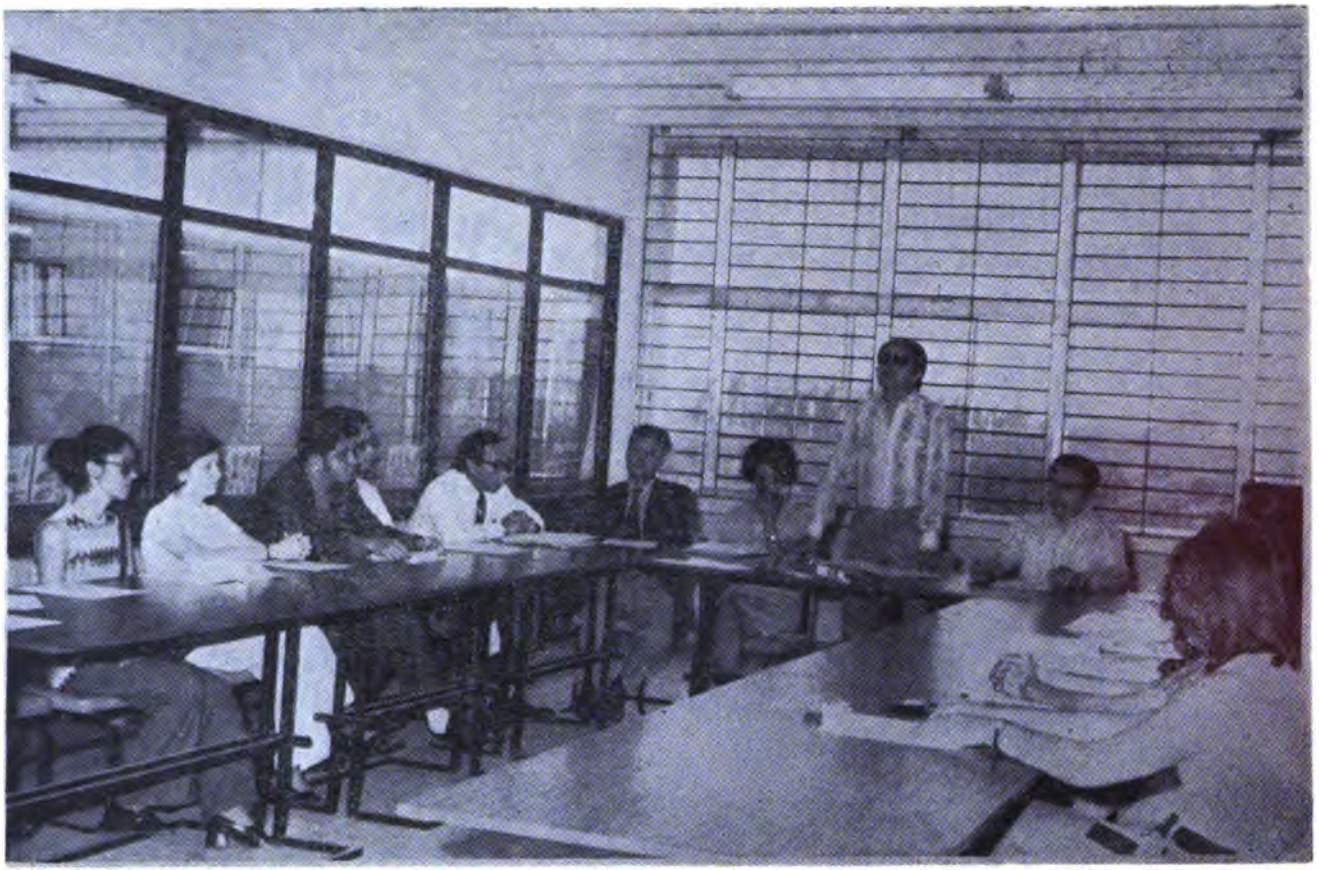
8:30 - 9:00	Presentación de la Bibliografía Agrícola Nacional Ing. Carlos Navas (Estación Experimental Tropical INIAP)
9:00 - 9:30	Análisis del sistema Deway Sra. Angela Cedeño de Coronel (Universidad Técnica de Manabí)
9:30 -10:00	Encabezamientos de USDA Dra. Elida de Arias (Universidad Nacional de Loja)
10:00-10:30	Receso
10:30-11:00	Adquisición planificada Srta. Marcia Oviedo (Servicio Forestal, Ministerio de Agricultura y Ganadería)
11:00-12:00	Centros de información Srta. Olga Pons (Universidad Central del Ecuador) Stephen D'elia (Cuerpo de Paz INIAP)
15:00-18:30	Reunión de grupos de trabajo a. Bibliografía agrícola del Ecuador b. Cooperación interbibliotecaria agrícola c. Problemas técnicos bibliográficos

Junio 9

9:00 -12:30	Reunión de grupos institucionales de trabajo a. Investigaciones agrícolas b. Educación agrícola superior
16:00-17:30	Sesión plenaria Informe de grupos de trabajo Conclusiones y recomendaciones
18:00	Asamblea General de AIBDA/Ecuador

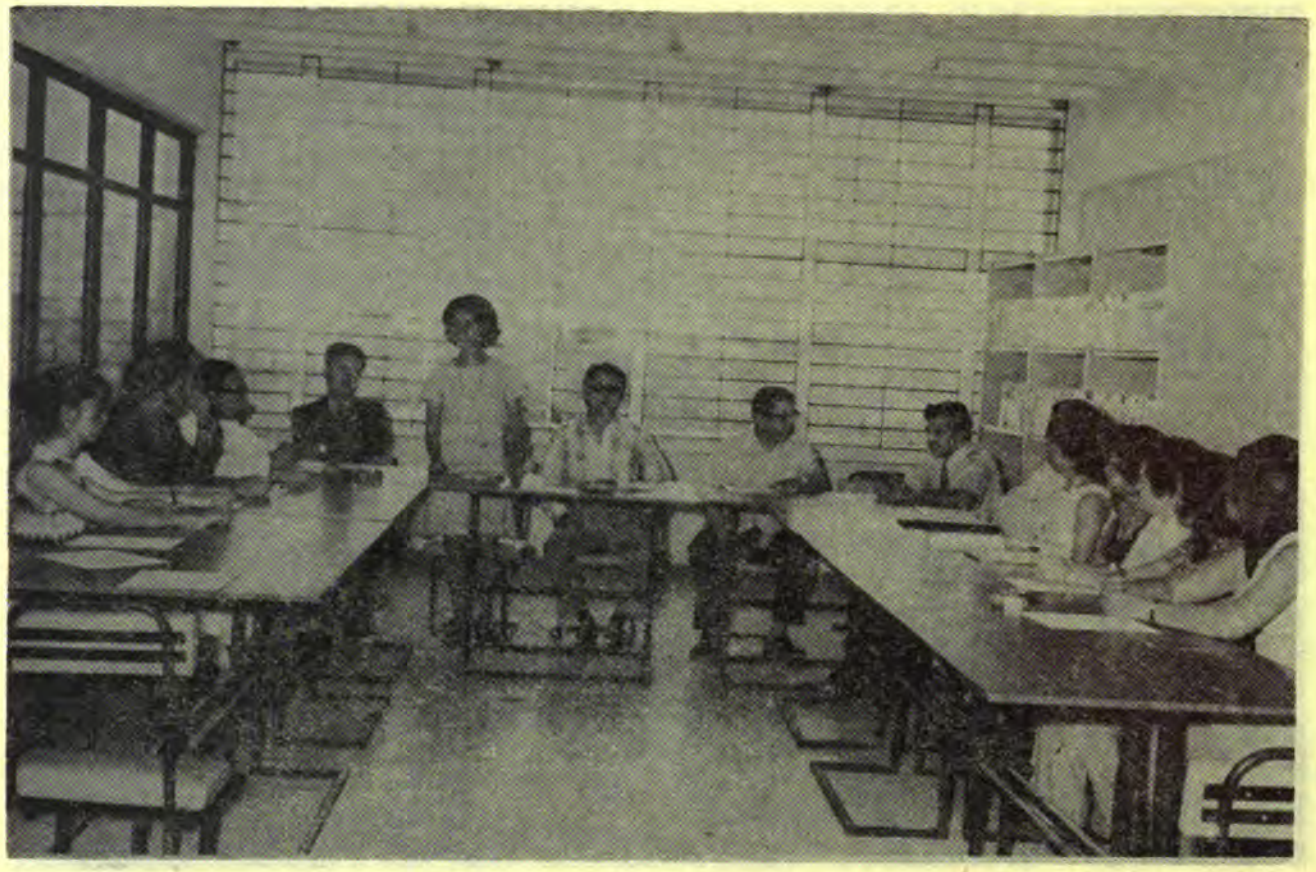
LISTA DE PARTICIPANTES

NOMBRE	PROFESION	INSTITUCION EN LA QUE TRABAJA
Orlando Arboleda Sepúlveda	Documentalista Agrícola	IICA/CIDIA
Elida Bertha Arias Burneo	Médica Veterinaria	Fac. Agr. y Vet. Universidad Nac.de Loja
Marjorie Caamaño de Lasso	Bibliotecaria-Asistente	Fac. de Agr. y Vet. Universidad Guayaquil
Natascha Cárdenas Suárez	Bibliotecaria	Universidad "Luis Vargas Torres" Esmeraldas
Armando Cardozo	Ingeniero Agrónomo	IICA/Ecuador
Ana Jiménes de De la Cruz	Secretaria	Fac. Ciencias Naturales.(Guayaquil)
Stephen J. D'Elia	Bibliotecario	INIAP (Est. Exp. de Santa Catalina)
Francisca Loza Ruiz	Lcda. en Leyes	Junta Nac. de Planificación (Guayaquil)
Raúl Menoscal Valarezo	Egr. de Ing. Agr.	INIAP (Est. Exp. de Boliche)
Bolívar Navas	Ingeniero Agrónomo	IICA/ECUADOR
Carlos Navas Coello	Ingeniero Agrónomo	INIAP (Est. Exp. de Pichilingue)
Marcia Oviedo Ponce	Bibliotecaria	Centro de Capacitación Forestal
Eloisa Patiño Lara	Bibliotecaria	Universidad Técnica de Machala
Olga Pons	Bibliotecaria	Fac. de Agronomía Universidad Central
Martha Argudo de Rivadeneira	Bibliotecaria	Fac. de Agronomía Universidad Guayaquil
Mercedes P. de Rodríguez	Bibliotecaria	Fac. de Ciencias Agr. Universidad Católica de Riobamba
Enrique Sotomayor	Egresado de Ing. Agr.	Fac. de Agronomía Universidad Guayaquil



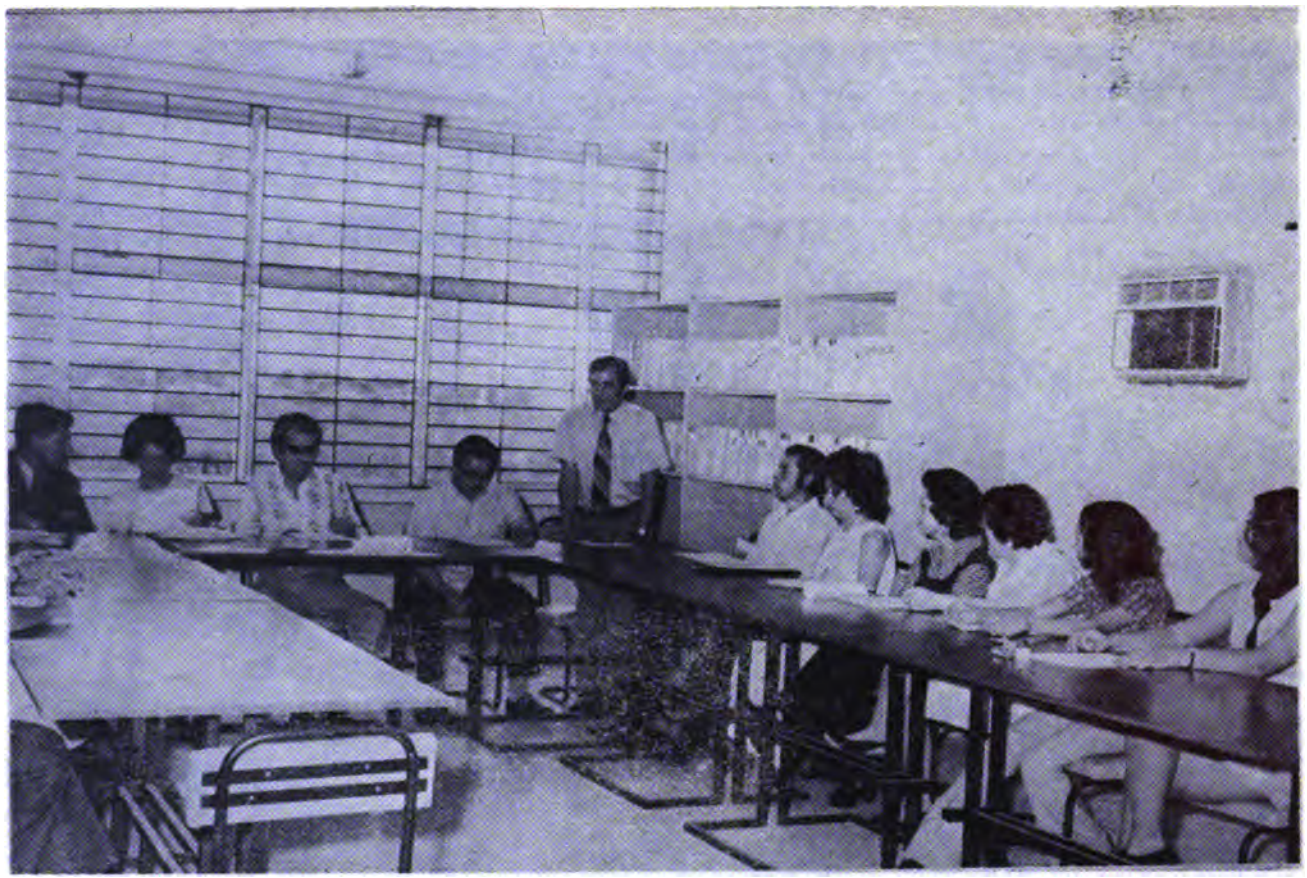
ACTO DE INAUGURACION

El Dr. Antonio Andrade Fajardo, y Decano de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad Estatal de Guayaquil Inaugura La II Reunión de Bibliotecarios y Documentistas Agrícolas del Ecuador.



AIBDA - Ecuador, por medio de su Presidente Srta. Olga Pons E. informa de las actividades de la Entidad a la II Reunión de Bibliotecarios y Documentistas Agrícolas del Ecuador.

AIBOA - Ecuador, por medio de su Presidente Ing. Olga Rosa E. informa de las actividades de la Sociedad a la II Reunión de Bibliotecarios y Documentistas Agrícolas del Ecuador.



El Lcdo. Orlando Arboleda - Sepulveda Representante de AIBDA presenta el saludo de la Institución. A su derecha: Dr. Armando Cardozo, en representación del IICA, Dr. Antonio Andrade F., Decano; Srta. Olga Pons E. Presidente AIBDA - Ecuador; Lcdo. Alonso Altamirano, Presidente de la Asociación de Bibliotecarios del Ecuador.

El Lic. Orlando Arbolaez - Segundo Representante de AIBDA presenta el saludo de la Institución A su derecha: Dr. Armando Cardona, en representación del IICA; Dr. Abdalá Andrade C., Decano; Sra. Olga Cruz E. Presidenta AIBDA - Ecuador y Lic. Alcira Arboleda, Presidenta de la Asociación de Bibliotecarios del Ecuador.

Participantes en la II Reunión de Bibliotecarios y Documentistas agrícolas del Ecuador.

CONFERENCIAS

BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS EN EL EQUIPO MULTIDISCIPLINARIO DEL DESARROLLO AGRICOLA

Armando Cardozo G.*

A través del trabajo profesional los bibliotecarios y documentalistas agrícolas serán quizás de los técnicos más concientizados del desarrollo agrícola. Ellos están enterados y concientizados del contraste que significa mayor población que alimentar, vestir y recibir comodidad física, espirirual y cultural y una industria agrícola que crece a un ritmo lento. El desarrollo constituye por ello para todos un problema que se debe analizar y en el que se debe participar. Es una acción comunitaria que exige la acción de todos quienes trabajan, de un modo y otro, en el desarrollo. Es un sistema que requiere de la contribución de todos cualquiera que sea el papel que desempeña. Bibliotecarios y documentalistas, como ciudadanos y profesionales, en ese doble papel están comprometidos en el desarrollo agrícola. Es una hora en la que no se aceptan exclusiones, "porque hay una necesidad irrenunciable de solidaridad". (Paulo VI, Populom Progressio).

Frente al problema del desarrollo, la acción requiere un ordenamiento. Es la planificación, la metodología científica para establecer los objetivos que se pretenden lograr y la que debe señalar el camino más eficiente y flexible que permita alcanzar esos objetivos. La estrategia impone utilizar todos los medios en forma oportuna y eficiente.

En el desarrollo agrícola todos los pueblos están enmarcando sus acciones para lograr mayores producciones para alimentar y vestir y mayor productividad para dar a los agricultores los elementos que contribuyan a su comodidad económica. Con ello, serán capaces de alcanzar mayor cultura y cimentar una moral, la más elevada espiritualidad a la que se puede aspirar y lo que pueda alcanzar en el sector agrícola redundará en el desarrollo general. Es el sector en el que está ocupada la mayor población y dedicada a la producción de alimentos y productos básicos para la industria.

En este camino se utilizarán todos los medios físicos para alcanzar la comodidad económica. A la par, se desarrollará la capacidad de crecimiento moral y cultural. La utilización de los

---

*Zootecnista, Representación del IICA en el Ecuador

medios incluye los medios físicos, financieros y sobre todo la capacidad y habilidad de los valores humanos. Es decir, ocupando la habilidad y capacidad de cada persona de acuerdo a su preparación y a su función en la Comunidad. Preparación y función que la Comunidad ha contribuído con sus elementos formativos.

En una Reunión como ésta es necesario revisar estos conceptos a fin de que la acción del desarrollo tenga una función comunitaria y un objetivo que responda a los verdaderos y profundos valores de la persona humana y la comunidad. Es necesario dejar claramente establecida la función de servicio a la Comunidad, que es servir al Hombre, como una filosofía humanística básica en el trabajo. Y también será muy útil establecer los caminos de cooperación e integración con todos quienes trabajan en el sector persiguiendo los mismos propósitos.

ESTRATEGIA DEL DESARROLLO.

En la búsqueda de los nuevos valore y conquistas para la Humanidad en desarrollo es necesario que se acomoden todos los factores que contribuyen a su elevación. En lo que corresponde a nuestro universo de actividades, el desarrollo agrícola, la estrategia ha sido planteada por varios teóricos. No es la oportunidad de discutir esas proposiciones sino de resumirlas. Resumir en dos concepciones: el cambio en las estructuras y el cambio en la tecnología. Sin cambios estructurales no habrán posibilidades de desarrollo, y estos cambios deben ser amplios y profundos. Desde el cambio en los valores de la estructura del pensamiento de cada persona hasta el cambio de estructuras de sus instituciones. Y el cambio de tecnología.

CAMBIO DE TECNOLOGIA

La innovación de la tecnología es un factor decisivo en el desarrollo agrícola. Si no hay renovación de tecnología e innovación de los sistemas actuales se establece un estancamiento que es la palabra opuesta al desarrollo. Tecnología es, por lo tanto, uno de los elementos vitales para lograr el crecimiento económico y el desarrollo humano.

La investigación agrícola, como institución, es la única que puede proporcionar la tecnología, descubriéndola, mejorándola o adaptándola. Y para participar en la investigación se necesita solamente un profundo y consciente propósito de contribuir a la verdad. Quienes cooperan para establecer procesos tecnológicos que desenvuelven mayores beneficios por la mejor utilización de medios, son investigadores.

De este modo, la investigación cobra una importancia fundamental porque posibilita a cada hombre una contribución. El valor de las contribuciones será una resultante del esfuerzo empleado. Y debería existir un movimiento derivado de nuevos -

valores humanos, del cambio estructural del pensamiento, a proponerse contribuciones máximas.

La mediocridad de contribuciones constituye un anti-desarrollo porque constituye más un freno que un adelanto. Así, por el cambio mental y por la urgencia de la época, todos están llamados a contribuir al desarrollo. La investigación es una primera etapa.

Como fruto de esta ansiedad de la Humanidad por el crecimiento la investigación ha conducido al actual estado de conocimientos. Pero, esta ansiedad y los esfuerzos invertidos son cada vez más veloces y explosivos. Ras (1973) muestra como la Humanidad va duplicando sus conocimientos. El señala que de 1750 a 1900, 250 años, la Humanidad había duplicado los conocimientos adquiridos en millares de años previos. Para duplicar los conocimientos de 1900 se requirieron solamente 50 años. Es decir, en 1950, se habían duplicado los conocimientos alcanzados hasta 1950. Y, según el mismo autor, en 1960, diez años después, se habían duplicado los conocimientos logrados hasta 1950.

La ejemplificación de Ras (1973) es alentadora en su aspecto general. Pero también es deprimente cuando se observa que no todo ese crecimiento ha mejorado el bienestar de la Humanidad. Pero, conviene establecer un equilibrio y ponderación entre los hechos. Hay crecimiento pero es necesario que ese crecimiento se humanice y se utilice en el bienestar del hombre.

De ese crecimiento de conocimientos también hizo mención Samper (1972) en la III Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas. El llamó la "explosión de conocimientos" aquel ingente volumen de nuevos conocimientos e informaciones. Son más y más aproximaciones a hallar la Verdad. La Verdad que significa saber más para tener más. La utilización de los medios para lograr bienes y beneficios.

De estos conocimientos integrados nace la tecnología integral. Con este instrumento se pueden lograr las conquistas efectivas para el bienestar del Hombre.

Por lo tanto, la innovación de la tecnología es un servicio insubstituible y que involucra una participación de todos los elementos que trabajan en innovarla.

EL SISTEMA DE PRODUCCION

Gastal (1972) sintetiza en estos conceptos el sistema integral de producción: "es la aplicación conjunta de un grupo de conocimientos interrelacionados para la obtención de un determinado producto". Para efectos demostrativos en esta charla se hará uso de esta nueva estrategia en la investigación agrícola como figura de explicación.

En la obtención de conocimientos la piedra angular y célula básica del crecimiento ha sido el análisis de hechos aislados. Como bibliotecarios y documentalistas les es familiar la literatura producida en esta etapa. Informes experimentales sobre algún aspecto de una enfermedad de la papa, el efecto de un fertilizante en la producción de trigo, una ración alimenticia para pollos. Hechos aislados como elementos con los que se construye el edificio del conocimiento. Esa "explosión de conocimientos" a la que hace mención Samper (1972) se refiere al aparecimiento de esa avalancha de informaciones.

En esta etapa, la investigación es aislada. No sólo el hecho de conocimientos aislados sino la acción personal es aislada. Arnon (1971) apunta este alcance señalando que hasta 1925 sólo un 15% de los artículos de la Revista Journal of Agronomy están firmados por autores asociados, Y, por oposición, desde 1955 hay 50% de autores asociados de diferentes disciplinas.

Todo esto significa que del conocimiento aislado y del autor personal es necesario trasladarse a la integración de conocimientos. Se podrían señalar dos razones principales:

a. El volumen de informaciones, aún en campos especializados, hace muy difícil que el investigador o especialista pueda cubrirlo eficientemente. Necesita cooperación.

b. Los conocimientos del especialista necesitan integración para producir efectos en el desarrollo. Este requiere prioritariamente impactos en todo el sistema de producción.

Para el avance de conocimientos, por estas razones, se está apelando a "la aplicación conjunta de un grupo de conocimientos interrelacionados para la obtención de un determinado producto", a que hace referencia Gastal (1972). El sistema de producción es una nueva metodología del logro de más y mejores conocimientos, es decir, en esencial, de la investigación que es avance de conocimientos.

EQUIPOS MULTIDISCIPLINARIOS

Esta integración de conocimientos y la amplitud de campo aún en las especializaciones conduce a concebir sólo trabajos en equipo. Los aportes individuales de los especialistas producirán una cobertura útil para lograr más conocimientos integrales. Por lo tanto, existe la necesidad de integrar los conocimientos adquiridos y por adquirirse y la integración de los especialistas que los producen.

Sólo un experimento y utilidad demasiado simple podría requerir el aporte de un individuo. La complejidad y utilidad de los sistemas dentro de los que se procesa la adquisición de conocimientos exige que concurran otros factores. Es decir, que el gran -

descubrimiento de la investigación es que los conocimientos no se pueden adquirir tan simplemente como se creía. Es necesario que un análisis más profundo y más completo permita dar una respuesta más próxima a la verdad.

Por ejemplo, la aplicación de fertilizantes fue considerada una tarea sencilla. Adicionar N, P, K y producir incrementos en los cultivos ha sido una tarea de rutina. Sin embargo, cuando se comenzó a analizar la evolución de cultivos y suelos, utilizar esos elementos en varias clases de suelos, ese conocimiento general fue menos eficiente. La interrelación con elementos menores abre un nuevo campo de interrogantes a los expertos en suelos. Y hoy el análisis de elementos mayores y aún de menores resulta una fase muy preliminar porque no es suficiente saber la existencia de los elementos sino cómo se interrelacionan. Y cuando intervienen aspectos económicos la actitud del investigador de suelos puede modificarse fundamentalmente. Y así se podría reflexionar sobre otros muchos campos.

De aquí que estos conocimientos han urgido a especializar a los investigadores y ahora se ingresa a una fase de integración de conocimientos. La sapiencia de los investigadores es útil en la medida que sus conocimientos se integran a los conocimientos de otros especialistas.

La investigación pasa a depender de un equipo de especialistas que pueden determinar una solución adecuada a una posición real y verdadera. Pero, el concepto de equipo adquire e su vez un concepto de permanente relatividad. El equipo formado en torno a un cultivo es relativamente un equipo completo pero no lo es sino está dentro de una concepción del sector agrícola, interrelacionado con otros cultivos y crías. Carecería aún de aditamentos y enfoques económicos y sociales y de interrelación con otros servicios. La integración se pierde en toda la complejidad del conocimiento humano y en la necesidad del servicio social. Pero, en todo caso se quiere señalar que la integración de conocimientos es indispensable e insustituible para conformar un pensamiento cabal y completo.

En la propia esfera del sector agrícola hay suficientes elementos de juicio para conformar esos equipos. Estos esencialmente están integrando la investigación físico-biológica de la agricultura con aspectos económicos y sociales. Y es realmente satisfactorio que institucionalizados o no, están funcionando en varios países los equipos multidisciplinarios. En el Ecuador, este sistema de producción, como proceso de investigación y como instrumento de transferencia de tecnología tiene una buena muestra. Se trata del Proyecto de Machachi adelantado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería y varios organismos adscritos. En este proyecto se han incorporado resultados experimentales a unidades de producción.

BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS EN EL EQUIPO MULTIDISCIPLINARIO

En la conformación de los equipos multidisciplinarios no se puede descuidar la incorporación de los bibliotecarios y documentalistas. Este hecho involucra una toma de responsabilidad sin precedentes del bibliotecario y del documentalista. Y es necesario que esta nueva responsabilidad surja de su toma de conciencia. En esta Reunión debe remarcarse ese acontecimiento que es un nuevo hito para la función bibliotecario-documentalista y para la conformación de los equipos multidisciplinarios.

Resulta lógico pensar que la "explosión de conocimientos" inunda y sobrecoge de pesimismo al investigador. Si un especialista debiera buscar y leer información sobre su campo, le faltarían los doce meses del año para enterarse de lo que produce el mundo científico. En la realidad, hoy en día, el investigador o especialista no se documenta suficientemente porque no hay los instrumentos para que pueda hacerlo y no hay el tiempo necesario para lograrlo. Y dentro del mundo de las especializaciones es un campo que no le corresponde íntegramente cubrirlo cuando existe la función del bibliotecario y documentalista.

Si bibliotecarios y documentalistas asumen la responsabilidad de suministrar los canales de información, el especialista se sentirá menos abrumado por la tarea, se informará más eficientemente y ocupará su tiempo en tareas específicas. Esto significa que el bibliotecario y documentalista en el equipo multidisciplinario contribuirán en su especialidad ejecutando funciones que le competen y que hasta ahora están cubiertas, en cierta forma, por especialistas e investigadores.

La participación del bibliotecario y documentalista en el avance de conocimientos expresado en escritos y artículos en general se puede intentar expresar. Posiblemente, por la extensión de la parte concerniente revisión de literatura, la participación es estimativamente la siguiente:

En resultados de experimentos	15%
En monografías y estudios	30%
En conferencias y clases	50%

La participación del bibliotecario y documentalista, en funciones y tareas propias, corresponde al área de actividad de recopilación de informaciones. Es una tarea común que corresponde al investigador y al bibliotecario. Parecería que en el presente el investigador, por necesidad, estuviera reemplazando la actividad del bibliotecario y documentalista. Las razones pueden considerarse en las esferas del bibliotecario que no asume su responsabilidad y la del especialista que subestima la contribución del bibliotecario.

La toma de la responsabilidad del bibliotecario y documentalista le exigirá, indudablemente, una nueva concepción de su trabajo y de las prioridades de él. Será una actitud más activa que en el pasado.

FUNCIONES EN EL EQUIPO MULTIDISCIPLINARIO

La Biblioteca y el Centro de Documentación es un Banco de Información y datos. El vocablo "Banco" debería simbolizar una función más pragmática y que reporta utilidades como en el manejo de una empresa. Muchas veces la subestimación de la Biblioteca en la universidad y en la Estación Experimental surge de la autosubestimación. De que la Biblioteca no ha asumido un papel en relación a su papel en el avance de conocimientos y en la transferencia de la tecnología.

Si el "Banco" posee un capital expresado en libros y colecciones de publicaciones periódicas, los usuarios lo utilizan. Una vez usada la información, el especialista o investigador, incrementan la información con las nuevas contribuciones. Resulta lógico que la Biblioteca se beneficie con ese nuevo aporte de capital o de los intereses del capital, si se quiere continuar en esa línea de razonamiento. La Biblioteca se enriquece así y está operando con éxito. La evaluación de los servicios de la Biblioteca deben iniciarse con esa tónica. Y exigirá en el futuro evaluaciones más precisas. La evaluación de los servicios de la Biblioteca, inducirá a los Bibliotecarios a incrementar la eficiencia. La evaluación, o crítica de hechos, es una medicina muy saludable en cualquier actividad humana.

La evaluación contribuirá a aumentar la eficiencia de la biblioteca y organizar una labor más beneficiosa. La selección de prioridades en la atención y contribución a su público y los objetivos mayores del desarrollo requieren análisis de las funciones prioritarias de la Biblioteca.

En las Estaciones Experimentales la Biblioteca tiene poco que escoger en la atención a su público. Los investigadores constituyen el sujeto de sus ocupaciones. La selección de prioridades está dada por la naturaleza misma de la Estación Experimental y del plan de desarrollo de investigaciones. Asún así, la Biblioteca de Estación Experimental en su planificación de trabajo debe considerar claramente las prioridades de su trabajo.

La Biblioteca de Facultades Agrarias requeriría una revisión de la planifidación de su trabajo. En primer término, establecer que el apoyo bibliotecario debe ser prioritario para los profesores. La Cátedra es transmisora y puede ser generadora de tecnología y por medio de ella se puede alcanzar a los alumnos. Estos deben ser organizados en Cursos de adiestramiento para el uso

de la Biblioteca. Estos Cursos han regido y rigen en muchas Facultades pero es muy conveniente que sean cursos con los créditos obligatorios para garantizar su aprovechamiento. Dispensar una atención personal a los estudiantes es muy constructivo pero la eficiencia bibliotecarias puede disminuir notablemente. Los alumnos son una segunda prioridad en el avance de conocimientos y transferencia de tecnología. Y esta transferencia de tecnología puede ser más eficazmente alcanzada por los Cursos Regulares de Uso de la Biblioteca.

Las prioridades en las funciones determinan fácilmente la prioridad en el trabajo. Y, por lo expuesto hasta ahora, es el avance de conocimientos y transferencias de tecnología la prioridad de la Biblioteca. En estos campos el Bibliotecario y y documentalista es partícipe del trabajo y componente del equipo multidisciplinario.

Para responder a la responsabilidad de integrarse en el equipo multidisciplinario la actitud del Bibliotecario y documentalista debe ser iniciativa agresiva a fin de recuperar las posiciones perdidas y no ganadas hasta ahora. Ya no se trata de recibir y cooperar al investigador, profesor y especialista; se trata de ir y convencer de la ayuda de la biblioteca a los proyectos de investigación, de avance de conocimientos, de transferencia de tecnología, de estrategia de desarrollo productivo.

Aunque se debe reconocer que hay limitados recursos físicos, económicos y financieros en la Biblioteca pero no es menos cierto que estos son sólo factores de la eficiencia de la Biblioteca. La eficiencia para utilizar esos recursos y la habilidad para lograr objetivos depende de los planes de las personas que los manejan. En los países en sub-desarrollo, siempre carentes y aparentemente carentes de esos recursos, será necesario intentar métodos sutiles, elásticos, de iniciativa agresiva para reemplazar las deficiencias y utilizar las existencias.

Está en manos del bibliotecario utilizar la elaboración de listas bibliográficas y su elección, la obtención de material, las consultas con otras bibliotecas, la promoción de publicaciones, seminarios y conferencias y la valiosa contribución en la redacción de documentos finales. Los Boletines Informativos, Bibliográficos, etc. son elementos que no son habitualmente costosos pero siempre efectivos en aumentar los materiales de la Biblioteca.

Todos los afanes e inquietudes para incorporarse al equipo multidisciplinario no serán merecimientos extraordinarios. Son simplemente los necesarios para participar en la tarea irrechazable del desarrollo. La II Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador tiene que constituir el acontecimiento de haber hecho conciencia de la incorporación de sus

participantes en los numerosos equipos multidisciplinarios formados o que esperan de sus acciones para formarse. Y en su conjunto AIBDA-ECUADOR debe estar presente, siempre y activamente, en las tareas del desarrollo agrícola.

ARNON, I. Organización y Administración de la investigación agrícola. Lima, IICA, 1972. 342 p.

GASTAL, E. Los sistemas integrales de producción. In Reunión de Especialistas e Investigadores Forrajeros del Perú, Segunda, Tomo II, Seminario de Utilización de Animales en la Evaluación de la Pradera, Arequipa (Perú), Ministerio de Agricultura, Misión Agrícola de la Universidad de Carolina del Norte e IICA, 1972. pp 147-155.

PABLO VI. Populorum Progressio. Carta Encíclica de S.S. el Papa Pablo VI. sobre el desarrollo de los pueblos. S.l., Edic. Paulinas, s.f. 56 p.

RAS, N. El desarrollo socio-económico y la función de la investigación. In Seminario Regional sobre Gestión de los Centros de Investigación Agrícola, Lima, Mayo 7-11, 1973. Lima, IICA y Escuela Superior de Administración Pública, 1973. Doc. C-1-1. 14 p.

SAMPER, A. Relevancia de la información agrícola para el desarrollo agrícola de América Latina. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, Tercera, Buenos Aires, Abril 10-14, 1972. Doc. I. 15 p.

EL CONCEPTO DE SISTEMA Y EL SISTEMA INTERAMERICANO DE INFORMACION PARA LAS CIENCIAS AGRICOLAS - AGRINTER

Orlando Arboleda Sepúlveda*

RESUMEN

En este trabajo se ofrece una explicación y justificación del sistema de información tomando como base las definiciones del concepto de sistema. Se expone la necesidad de crear y apoyar el desarrollo de redes de bibliotecas a nivel nacional como solución al problema de adquisición, identificación, manejo, difusión y utilización de la información. Se explica brevemente lo que es el Sistema Interamercino de Información Agrícola AGRINTER y las diferentes formas en que los centros nacionales pueden participar en él. Se hace énfasis en la institucionalización de proyectos cooperativos y la necesidad de compartir los servicios y recursos de las estructuras individuales de información.

CONTENIDO:

I. EL CONCEPTO DE SISTEMA

Se puede decir que el concepto de sistema pertenece al orden natural o por lo menos se ha aplicado a la naturaleza. Por esta razón contamos con "sistema fluvial", "sistema montañoso", "sistema solar", etc. como parte de nuestro alrededor. Nuestro cuerpo mismo es un organismo complejo que cuenta con un "sistema nervioso", "sistema circulatorio", etc. Diariamente estamos en contacto con organizaciones tales como el "sistema de transportes", "sistema de comunicaciones", "sistema económico", "sistema político", "sistema social", etc.

La palabra "sistema" sugiere otros conceptos tales como: plan, método, orden, arreglo, objetivos, y lo contrario de sistema es caótico, es decir, no existe interrelación o interdependencia entre los elementos componentes o subsistemas.

Sistema se ha definido como un completo interconectado de componentes relacionados funcionalmente y estructurado para -

*Documentalista, Encargado de la Biblioteca del IICA-CIDIA
Vocal Titular Consejo Ejecutivo de AIBDA.

cumplir con objetivos previstos. Esta definición aunque muy general es aplicable al hombre, a la máquina y a la organización. Por ejemplo, una organización está integrada según Levin (8) por varios subsistemas, cada uno de los cuales posee los siguientes elementos básicos.

1. Entrada o materia prima: (hombres, dinero, información, materiales, etc.)

2. La materia prima sufre un proceso que la convierte en

3. Salida o producto (mercancías, documentos, servicios, etc.)

4. Cada subsistema posee además sus propios mecanismos de control o evaluación, con el propósito de medir la calidad y cantidad del producto o salida programado con anticipación.

Al observar una biblioteca o un sistema de información en la forma antes expresada, un individuo responsable del sistema será forzado a analizar el impacto o efecto que causa una decisión tomada sobre los demás subsistemas, o sobre la organización como un todo. Por otro lado tendrá que crear, mantener y afinar mecanismos de coordinación y de evaluación o control de las actividades y servicios que el sistema desarrolla como tal o como parte de un sistema mayor a nivel mundial pasando por el sistema local e interamericano. Otros definen sistema como "un todo organizado o complejo; un ensamble o combinación de cosas o elementos formando un todo complejo o unitario" (7).

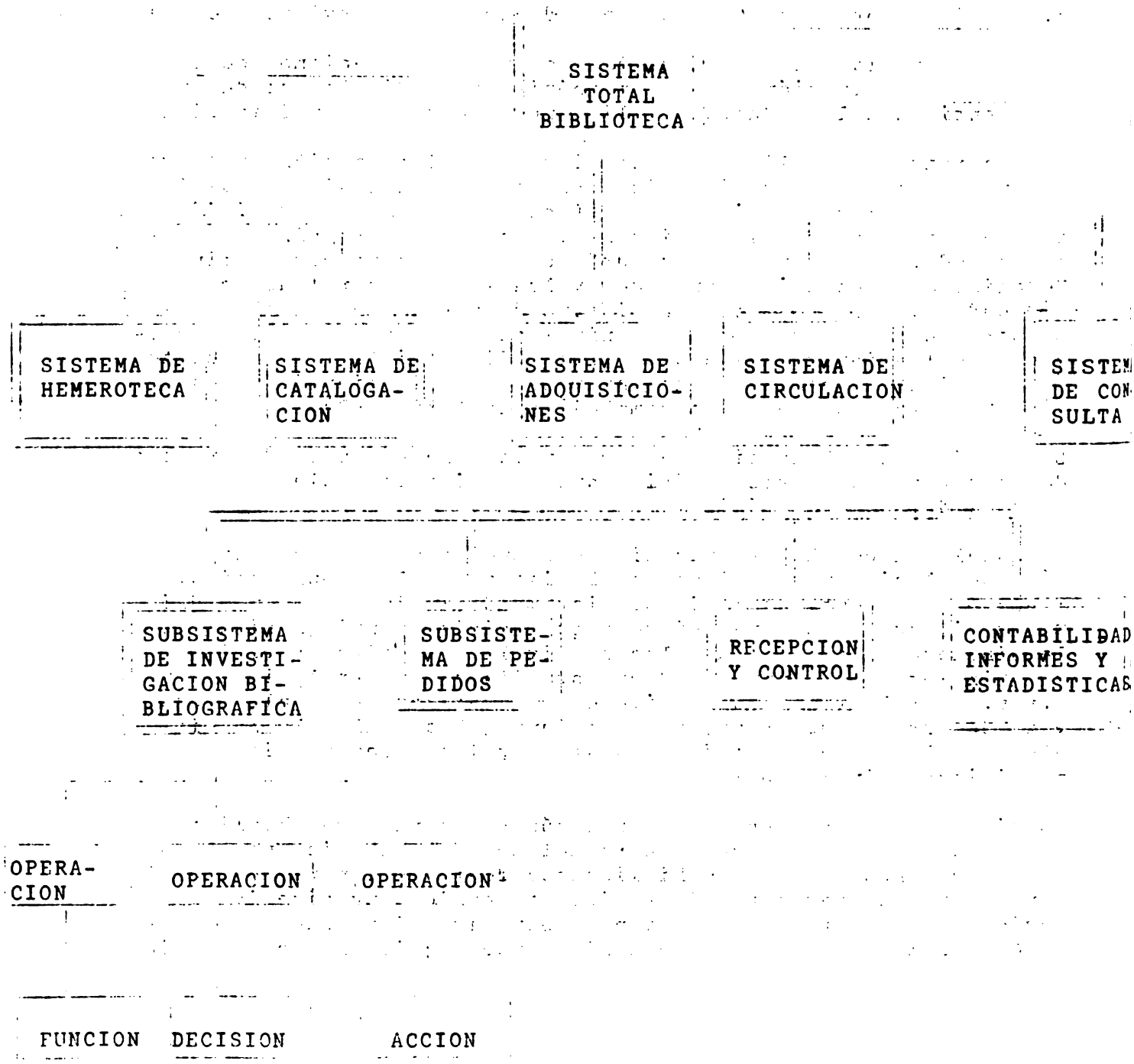
La teoría general de sistemas está relacionada con el desarrollo de un marco sistemático teórico que describa las relaciones generales del mundo empírico.

Una analogía con la organización del cuerpo humano nos revelaría que el sistema nervioso es el sistema de la comunicación. Transportando esta analogía al sistema de la información podríamos decir que es un gran sistema que inicia su primer nivel en la biblioteca local y que alcanza niveles sucesivos a medida que tal biblioteca o centro de documentación se interrelaciona con otros. Por lo tanto cubre niveles geográficos más amplios cada vez, desarrollando trabajos en conjunto, los cuales le permiten alcanzar las metas de todo el sistema y las suyas propias como participante individual.

Podríamos decir que un apreciable número de nuestras bibliotecas no han sido estructuradas dentro del concepto de sistema. Al tratar de encuadrar estas bibliotecas dentro del marco de un sistema, será necesario realizar ciertos cambios organizativos. Es obvio que la estructura puramente operativa tiene que ser diseñada individualmente para cada biblioteca o sistema local. Sin

FIGURA 1

MODELO DE UN SISTENA=



embargo podríamos elaborar un modelo de sistemas que podría ser operacional para la gran mayoría de bibliotecas de acuerdo a las funciones señaladas en el modelo (Fig. 1).

II. NECESIDAD DE DESARROLLAR SISTEMAS DE INFORMACION

En el pasado las instituciones e individuos responsables por el progreo de la documentación e información se han preocupado por estimular y apoyar el desarrollo de instituciones y bibliotecas aisladas. Pero la realidad actual es que se requiere la promoción y apoyo a la creación de programas y servicios de documentación multi-institucionales e interdisciplinarios con propósitos y metas definidos. En esta forma se desarrollarán verdaderos sistemas de información agrícola y redes de bibliotecas las cuales garantizan una mayor eficiencia que un núcleo aislado desarrollado individualmente. Un sistema de información es aún más eficiente que la suma de ~~núcleos~~ aislados.

La tradicional falta de fondos, materiales y servicios es un fuerte elementos motivados hacia la cooperación. Ha llegado el momento en que el presupuesto, por grande que sea, no alcanzará para que una biblioteca pueda ser "completa", es decir, disponer de todos los materiales y facilidades necesarias para prestar un servicio efectivo. Por lo tanto los convenios de cooperación, la utilización mutua de sus recursos con la ayuda de herramientas bibliográficas preparadas en colaboración, representará un mejor aprovechamiento de todos los recursos por las instituciones participantes en el sistema.

La nueva tecnología o aplicación de máquinas al manejo de la información deberá ser utilizada en cuanto sea posible para realizar cosas nuevas en nuestro campo. En otras palabras, la información envasada en la forma tradicional de libros y revistas tendrá que ser procesada y fragmentada en unidades más pequeñas que representan por sí solas o en combinaciones apropiadas la respuesta a las necesidades y solicitudes de los usuarios, individuales e institucionales, particulares y gubernamentales.

Se han logrado avances en técnicas para rápida identificación de literatura científica, sin embargo muy poco progreso se ha hecho en nuestros países en un aspecto tan importante como el aprovechamiento de métodos modernos en la recuperación y diseminación de la documentación. Esto probablemente lo podrán lograr las instituciones pequeñas y medianas a través del trabajo en cooperación y la utilización compartida de los recursos existentes.

La <u>racionalización</u>, la <u>cooperación</u> y la <u>normalización</u> son aspectos considerados como decisivos en el desarrollo en las

bibliotecas y centros de documentación actuales; como lo han sido desde hace mucho tiempo para el comercio, la tecnología y la industria. El desarrollo explosivo en los campos de la investigación y de la información frente a la pequeña reserva humana de capacidad de trabajo hace absolutamente necesaria la utilización eficiente de todos los recursos y posibilidades actuales en la labor de las bibliotecas, la documentación y la información.

Las grandes bibliotecas así como los centros especializados de documentación pueden fácilmente convertirse en torres aisladas de material anticuado y obsoleto sin representar alguna relevancia o contribución al progreso científico y social actual y menos aún del futuro.

Hoy cuando el creciente flujo de información y la tecnología aplicada a las actividades de documentación empujan a las bibliotecas a una verdadera y más estrecha cooperación a nivel local, nacional e internacional, la contribución de la normalización, distribución de labores y utilización compartida de los recursos existentes, hacen necesaria la creación de sistemas de información y redes de bibliotecas para garantizar servicios eficientes de documentación e información para el gobierno, la industria, la educación y la investigación.

La necesidad de disponer de información ágil y oportuna sobre los resultados de la investigación es un imperativo no sólo en las ciencias puras y aplicadas sino en las humanidades y desarrollo social. La demanda de la población por educación e información a todos los niveles está creciendo en forma acelerada. Para satisfacer esta demanda es fundamental la creación y el funcionamiento eficiente de las bibliotecas y centros de documentación del país y el establecimiento de un sistema nacional que canalice y coordine las actividades de información agrícola.

III. ORIGEN DEL AGRINTER

La acción de liderazgo llevada a cabo por el IICA-CIDIA al impulsar el PIDBA, Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas 1967 (9, 10) se ha transformado a partir de agosto de 1972 (11) en el Sistema Interamericano de Información Agrícola, AGRINTER. Entre los objetivos principales del AGRINTER se mencionan:

1. Coordinar a nivel regional los esfuerzos nacionales tendientes a la identificación, procedimientos y diseminación de la información agrícola de los países participantes.

2. Promover el mejor aprovechamiento de la documentación, los recursos humanos y económicos, a través de la coordinación y cooperación.

3, Hacer accesible en cada país toda la información relativa al sector agrícola y lograr que los diferentes grupos de usuarios hagan uso eficiente de ella.

4. Aprovechar el desarrollo tecnológico utilizando los métodos e instrumentos actuales en el manejo, almacenamiento, proceso, y diseminación de la información.

5. Estimular la cooperación a niveles locales, nacionales y regionales.

Todo el esfuerzo de coordinación del AGRINTER está encaminado a apoyar las actividades de los países sobre el planeamiento, la educación, la investigación y el desarrollo rural.

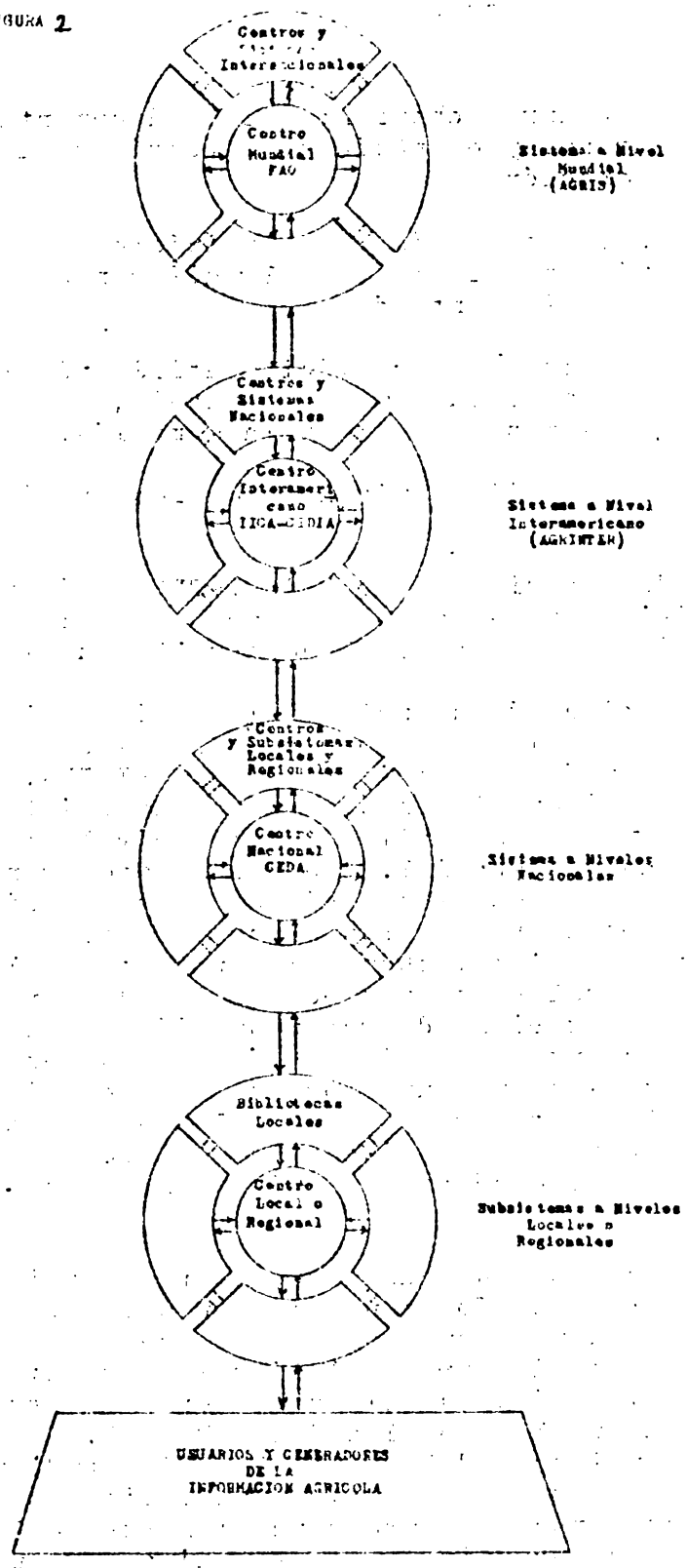
Este trabajo está orientado a explicar las principales formas en que los individuos y los sistemas nacionales de documentación e información puedan participar en el AGRINTER. Como puede observarse en la figura 2, el sistema o supersistema de la información agrícola se desarrolla a varios niveles; local, nacional, interamericano y mundial. Para que este gran sistema pueda alcanzar el máximo de eficiencia a todos los niveles debe contar con centros coordinadores y estructuras de información bien organizadas. Aprovechando la inquietud del Ministerio de Agricultura del Ecuador y del IICA (4) sobre la creación de un Centro Ecuatoriano de Documentación Agrícola, se ha sometido recientemente a consideración de las partes interesadas, una guía para elaborar un proyecto de creación de este Centro Nacional. En la figura 2, se señala la ubicación del Centro Nacional y su área de acción a la vez que se destaca el flujo ascendente, descendente y horizontal de la información agrícola.

Una vez identificado y organizado este Centro Coordinador Nacional se determinarán las funciones internas y externas del Centro. Es en este punto cuando se debe pensar en la metodología a seguir para participar en el Sistema Interamericano. En otras palabras, los métodos utilizados en el Centro Nacional deberán ser compatibles con los del AGRINTER. En este momento el núcleo coordinador del AGRINTER está estudiando la metodología que se adoptará definitivamente, sin embargo en la etapa preliminar actual se está dando libertad a los núcleos básicos para que experimenten y trabajen con su propia metodolodía.

Uno de los objetivos principales del AGRINTER es introducir al sistema toda la información agrícola relevente de cada

SUBSISTEMA DE LA INFORMACION AGRICOLA

FIGURA 2



El gráfico ilustra el flujo ascendente, descendente y horizontal de la información agrícola dentro de un sistema y sus subsistemas a varios niveles geográficos.

Los Centros coordinadores de cada sistema o subsistema han sido ubicados al centro del gráfico en su correspondiente nivel.

país. Esto requiere que el Centro Coordinador Nacional elabore herramientas y mecanismos que le permitan agilizar la identificación, adquisición, procesamiento y diseminación de la información agrícola nacional.

Para la introducción de esta información en el AGRINTER, se requiere que ella sea presentada oportunamente y en formatos estandarizados. El AGRINTER está apoyando y promoviendo la instrucción de personal, en bibliotecas líderes de América Latina, sobre la forma cómo pueden los centros nacionales contribuir con el sistema.

Por el momento se está haciendo una prueba preliminar de tipo experimental con el AGRIS, sistema mundial de información agrícola. Por lo cual se considera que la metodología del AGRINTER debe ser compatible con la del sistema mundial.

IV. COMO PARTICIPAR EN EL AGRINTER

La creación de centros nacionales que coordinen y canalicen todas las actividades de documentación bio-agrícolas de los países, deben contemplar dentro de sus funciones básicas organizar y desarrollar actividades que le permitan participar dentro de sistemas internacionales tales como el AGRINTER y el AGRIS. La participación de los Centros Nacionales no representa una función esteril sino que le garantiza una retribución en servicios directos e indirectos a sus usuarios.

Para participar en un sistema de información debe existir cierta predisposición personal y ambiental y esto se logra haciendo un análisis de sus actuales prácticas de trabajo, simplificando las rutinas al máximo sin descuidar los servicios directos a su propio grupo de usuarios, y redistribuyendo las actividades entre su actual personal. Esto podría llamarse la iniciación de un despegue de sus habituales rutinas locales hacia proyectos extramurales que le retribuirán beneficios mayores a los usuarios del sistema local y nacional.

Por otra parte es necesario institucionalizar la práctica de servicios cooperativos y labores compartidas. Esto se logra mediante convenios entre las instituciones lo cual permitirá paradógicamente, realizar con mayor libertad actividades en colaboración con otros centros y sistemas de información a todos los niveles.

Un sistema internacional requiere diversas formas de participación de parte de los sistemas locales y nacionales. Para

lograr la máxima participación y el mayor grado de eficiencia se requiere que existan estructuras nacionales de información en una etapa aceptable de desarrollo. Una vez creadas y fortalecidas deberán organizarse y operar a manera de red de bibliotecas con distribución de responsabilidades e institucionalización de todo tipo de cooperación. Este tipo de organización es básico para lograr el máximo rendimiento y aprovechamiento del sistema. Se mencionan a continuación algunas de las principales formas en que pueden colaborar o participar las bibliotecas del país en el AGRINTER:

1. Identificar cualquier fragmento de información nacional relevante para los objetivos del sistema.

2. Establecer políticas que faciliten la selección apropiada de documentos.

3. Crear y mantener mecanismos de adquisición de materiales.

4. Organizar y almacenar la información adecuadamente.

5. Responsabilizarse de asignar a los documentos categorías compatibles con las del Sistema Interamericano.

6. Disponer la información sobre los documentos nacionales en los medios de entrada establecidos por el AGRINTER.

7. Enviar oportuanmente la información al Centro Coordinador del AGRINTER.

8. Facilitar y ofrecer los servicios de información a nivel nacional.

9. Dar su aporte al afinamiento y realización de los medios de coordinación utilizados por el sistema a varios niveles geográficos. (Local, regional dentro del país, nacional, interamericano).

10. Establecer convenios de cooperación a nivel nacional para llevar a cabo proyectos sobre creación y actualización de herramientas bibliográficas que faciliten el intercambio y diseminación de la información.

11. Gestionar ante las autoridades competentes el apoyo al funcionamiento del sistema.

12. Promover y divulgar la utilización de los diferentes servicios que ofrece el sistema.

13. Ofrecer orientación y entrenamiento sobre la utilización del sistema a los diferentes grupos y categorías de usuarios.

14. Planear y hacer provisiones para mecanizar y automatizar procesos y servicios a medida que sea necesario, con el fin de apoyar mejor las actividades en etapas más avanzadas del AGRINTER.

15. Estudiar las necesidades de información del país con el fin de ofrecer los servicios apropiados y diseñar herramientas de información efectivas.

16. Hacer provisiones para adquirir las máquinas y equipo necesarios para la realización de actividades de información para alimentar el sistema y para mejorar el servicio a los usuarios.

17. Fomentar la mayor normalización posible de las técnicas en bibliotecología y documentación con el fin de facilitar la coordinación y ampliar la utilización de los recursos.

18. Recoger y diseminar información relacionada con publicaciones periódicas, y las existencias dentro del país en forma de un catálogo colectivo nacional.

V. BIBLIOGRAFIA

1. ATRIS GUIDELINES for bibliographic description. Preliminary edition. Rome, AGRIS Coordinating Centre, FAO, 1973. p. irr. (no publicado)

2. AGRIS SUBJECT catagories and scope descriptions. Prel. Ed. Roma, AGRIS Coordinating Centre, FAO, 1973. p. irr. (no publicado)

3. ARBOLEDA-SEPULVEDA, O. Trópico Americano; situación de los servicios bibliotecarios y de documentación agrícola, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela. Turrialba, IICA-CIDIA, 1972. 41 p. (Bibliotecología y Documentación no. 21)

4. _____. Guía para la elaboración de un proyecto para la creación del Centro Ecuatoriano de Documentación Agrícola (CEDA). Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1973. 30 p. (no publicado)

5. BOULDING, K. E. General systems theory; the skeleton of science. Management Science 2:197-208. 1956.

6. INTERNATIONAL INFORMATION SYSTEM FOR THE AGRICULTURAL SCIENCES AND TECHNOLOGY - AGRIS. Study team report. Rome, FAO, 1971. 99 p. (uso restringido)

7. JOHNSON, R.A., KAST, F.E. y ROSENZWEIG, J. E. Systems theory and management. Management Science 12(2):367-384. 1964.

8. LEVIN, R. I. y LAMONE, R. P. Quantitative disciplines in management decisions. Belmont, Calif., Dickenson, 1969. pp. 135.

9. MALUGANI, M. D. Programa Interamericano de Desarrrollo de Bibliotecas Agrícolas de América Latina, IICA/PIDBA. In Mesa Redonda del Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas, 1a, Lima, 1967. Documentos y Recomendaciones. Turrialba, Costa Rica, IICA, 1968. pp. 11-39. (Bibliotecología y Documentación no. 11)

10. _____. Una nueva dimensión de cooperación para el desarrollo de servicios bibliotecarios agrícolas en América Latina. FID/CLA. Folletos de Difusión no. 7. 1968. 22 p.

11. MESA REDONDA DEL PROGRAMA INTERAMERICANO DE DESARROLLO DE BIBLIOTECAS Y DOCUMENTACION AGRICOLAS. IICA-PIDBA. Turrialba, Agosto, 1972. Sistema Interamericano de Información para las Ciencias Agrícolas - AGRINTER. Documento; bases para su establecimiento. Turrialba, Costa Rica, IICA-CIDIA, 1972. 13 p.

12. RENDON DE PUERTA, N. Desarrollos actuales en el establecimiento de la Biblioteca Agropecuaria Nacional de Colombia. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas, 3a, Buenos Aires, 1972. Actas y Trabajos. Buenos Aires, AIBDA, 1972. (III-A-23).

13. ROJAS L, O. G. Bases para la estructura de sistemas nacionales de información científica y técnica. In Grupo de Trabajo para el Desarrollo de los Servicios Bibliotecarios y de Información Científica y Técnica en los Países Signatarios del Convenio "Andrés Bello". Documento Informativo Río Negro, Colombia, 1972. 24 p.

14. SEMINARIO SOBRE PLANEAMIENTO DE ESTRUCTURAS NACIONALES DE INFORMACION CIENTIFICA Y TECNICA. Madrid, Nov., 1970. Madrid, Oficina de Educación Ibero Americana, 1970. 87 p. (OEI/CP/PENICYT/3)

15. UNITED NATIONS EDUCATION SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION. UNISIST; synopsis of the feasibility study on a world science information system. Paris, UNESCO, 1971. 92 p.

16. ZAHER, C. R. y CHASTINET, Y. Integracaco entre os sistemas nacionais de informacao cientifica e tecnológica e de agricultura. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 3a, Buenos Aires, 1972. Actas y Trabajos. Buenos Aires, AIBDA, 1972. (III-A-4-17)

31/V/73
OAS/fps

P O N E N C I A S

BIBLIOGRAFIA AGRICOLA NACIONAL

Carlos Navas C.
Estación Experimental
Tropical "Pichilingue"

La Bibliografía Agrícola Nacional, es una lista o listas de obras publicadas acerca de un país escritas por nacionales, en el país o fuera de él, o escritas en el idioma del país por extranjeros.

El Ecuador hasta el momento no cuenta con una bibliografía completa sobre lo que se ha investigado y escrito dentro del campo de la agricultura en sus diferentes ramas en el país.

Uno de los proyectos que se aprobaron en la Primera Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador, fue la preparación y publicación de la "Bibliografía Agrícola del Ecuador", cuya metodología a seguir fue planificada por la señora Ana María Paz de Erickson, y entre los puntos importantes a considerarse constaban los siguientes: objetivos, alcance, extensión, asuntos, normas bibliográficas, participantes, coordinador, metodología, etc.

En la actualidad se encuentran ya elaboradas bibliografías cortas sobre diversos tópicos agrícolas, ahora se tratará de unificarlas para hacer un solo volumen, además se realizarán bibliografías en otros campos de las ciencias agrícolas que no han sido cubiertos todavía, para su inclusión en la bibliografía agrícola nacional.

Para la Segunda Reunión estaba propuesta la presentación de la Bibliografía Agrícola Ecuatoriana, pero por diversos motivos no ha sido posible completarla, esperando hacerlo en un futuro cercano.

SISTEMA NACIONAL DE CANJE

Natascha Cárdenas Suárez
Bibliotecaria, Universidad
Técnica "Luis Vargas Torres"
Esmeraldas

Para desarrollar el tema que se me ha encomendado en esta II Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas en Ecuador me he visto precisada a abordar como primeros pasos los siguientes aspectos.

INTRODUCCION

El canje, llamado también cambio, trueque o permuta es la manera más clásica de adquirir publicaciones. Esta entrega mutua la establecen diferentes centros de investigación, instituciones gubernamentales, docentes, etc. Para intercambiar impresos de interés científico. De donde resulta, pues, que el canje es un convenio mediante el cual las partes interesadas manifiestan la voluntad de intercambiar determinado tipo de publicaciones. El material impreso objeto de canje puede ser además de libros, folletos y periódicos todos los documentos mecanografiados, multicopiados, fotocopiados, planos, mapas, grabados, etc.

En los actuales momentos, el canje significa el principal factor para enriquecer el fondo de las bibliotecas con nuevas fuentes en materia de cualquier especialidad intelectual; al mismo tiempo que difunde conocimientos y está contribuyendo al progreso de la cienca, y de esta forma está extendiendo sus servicios a otras instituciones similares. En consecuencia el canje ha logrado un incremento extraordinario de modo que para unas bibliotecas, como la del Congreso de los Estados Unidos constituye el medio más poderoso para acrecentar su acervo bibliográfico.

FACTORES QUE PROMUEVEN EL CANJE DE PUBLICACIONES

A pesar de la creación de otros medios de difusión, las publicaciones continúan desempeñando un papel decisivo en el fortalecimiento del intercambio político cultural, técnico y científico de los pueblos. El rápido desenvolvimiento de la ciencia, de la técnica y de la cultura en casi todos los países del mundo ha multiplicado el canje de publicaciones. Aunque no existen estadísticas exactas y suficientemente completas a este aspecto, sobre las actividades de muchas grandes bibliotecas nacionales y centros nacionales de canje queda entendido que el intercambio de materiales entre las distintas bibliotecas de algunos países ha tomado cuerpo tendiendo aunque irregularmente a intensificarse.

Clases de Canje.- Se distinguen dos tipos de canje: Nacionales, locales e Internacionales.

Canje Nacional Local.- Es aquel que se desarrolla internamente en cada país, su radio de acción gira alrededor de las distintas bibliotecas, centros de investigación, organismos gubernamentales, nacionales, etc.

Canje Internacional.- Es aquel que se desarrolla como la palabra mismo lo indica a nivel internacional en el que intervienen organismos y entidades en escala mundial.

SISTEMA NACIONAL DE CANJE

Generalidades.- Es lamentable que en nuestro país hasta la vez no se hable de canje nacional de publicaciones, siendo uno de los factores más importantes mediante el cual se puede apreciar el adelanto de un pueblo. La poca preocupación de algunas entidades y más que todo la manera aislada como las bibliotecas han venido desarrollando sus actividades y en el silencio que han permanecido por largos años no ha permitido que este aspecto del canje sobre el cual se ha escrito tanto y realizado reuniones, seminarios, convenios y tratados en todas partes del mundo, permanezca dormido en nuestro país.

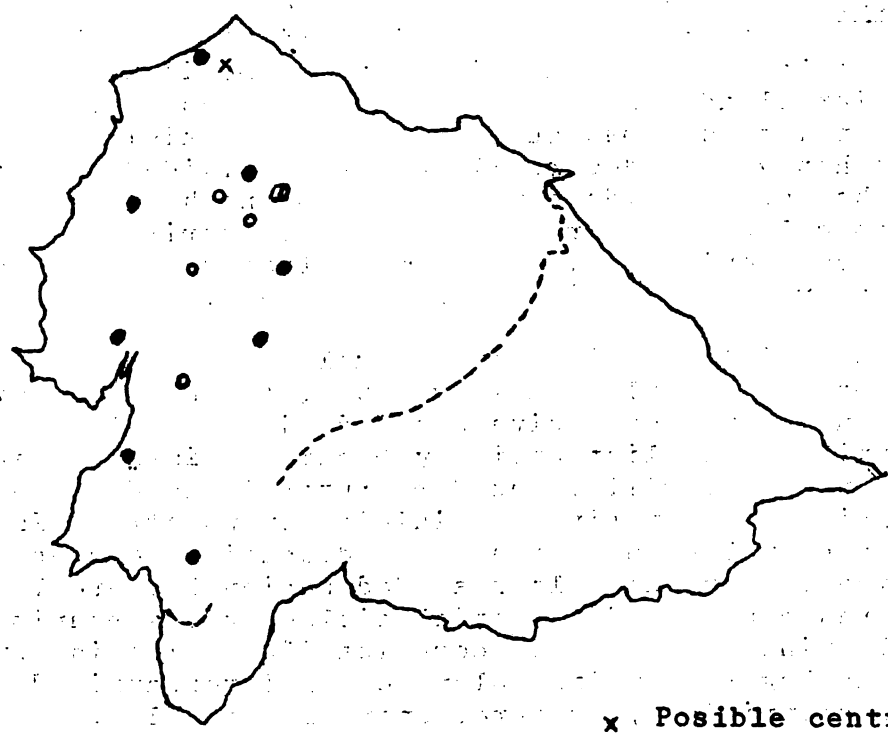
No sabemos si las condiciones actuales nuestras nos presenten un panorama favorable o desfavorable, tenemos que estudiarlo; y, para eso nos hemos dado cita hoy 7 de junio de 1973 para en esta II Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas organizada por AIBDA, filial Ecuador cruzar ideas de donde saldrán a luz las primeras tentativas de iniciar en nuestro país el canje a nivel nacional y luego traerlo a discusión para encaminarlo a la práctica de acuerdo a la realidad nacional sobre la cual rueda una gran cantidad de material aislado y desorganizado siendo éstos el principal medio de comunicación de las informaciones que ocupan un lugar de primer plano en el intercambio de ideas de carácter científico y cultural entre los pueblos.

El canje en nuestro país se lo estima en pequeña escala y se lo practica aisladamente en algunas bibliotecas utilizando sistemas rudimentarios y poco técnicos.

CONCLUSIONES

Mediante el presente estudio se concluye que, el canje es uno de los nexos más eficaces por intermedio del cual nuestras bibliotecas se mantendrán al día proveyendo materiales de actualidad y de calidad a todos los centros de educación superior, institutos, entidades de gobierno, a investigadores y científicos sobre los adelantos y descubrimientos de la ciencia y de la

técnica y sobre los nuevos experimentos que en nuestro país se están realizando, además de las informaciones científicas y culturales que en otros países del mundo se desarrollan aceleradamente. En consecuencia es de vital importancia y de urgente necesidad que dialoguemos para estudiar un verdadero sistema de canje nacional que se convierta en un centro con las características fundamentales, aunque no con todas las exigencias que el caso lo requiere pero que en concreto se establezca un centro receptor de publicaciones de duplicados que se encargue de coordinar el intercambio de canje con las demás bibliotecas del país. Para lo cual he elaborado un croquis del Ecuador, que refleja las posibilidades de canje a nivel nacional (cuadro).



x Posible centro receptor, Universidad Técnica Luis Vargas Torres, Provincia de Esmeraldas.

● Universidades

o Estaciones Experimentales

ϖ Centro de Capacitación Forestal, Conocoto.

Podemos observar las distintas instituciones de nivel superior y estaciones experimentales. El procedimiento a efectuarse consistiría en el siguiente: nominar la biblioteca que represente el centro receptor de materiales para canje. Por medio de tarjetas se enviarán las referencias de duplicados a dicho centro evitándose la elaboración de listas, cada tarjeta constaría de los siguientes elementos: título de la revista, lugar, volumen, número y año de publicación agregando además la cantidad disponible de cada duplicado, toda tarjeta debe estar acompañada de una sigla que identifique la institución o centro de investigación que posee el duplicado.

El Centro Receptor, luego de recolectar las fichas recibidas de las distintas bibliotecas procederá a elaborar un boletín de duplicados a nivel nacional, para luego ser distribuído a todas las bibliotecas del país. Cada biblioteca procederá a solicitar el material que le interese enviando un formulario de solicitud. Esta sería la forma más adecuada para iniciar el canje a nivel nacional en Ecuador.

BIBLIOGRAFIA CONSULTADA

BUONOCORE, D. Diccionario de bibliotecología. Santa Fe, Argentina, Ed. Castelvi, 1963. p 64.

KANCUSKIJ, B. P. El Canje internacional de publicaciones. Boletín de la Unesco para Bibliotecas 19(6):322-318. 1965.

_____. El Canje internacional de publicaciones y la libre circulación de las publicaciones. Boletín de la Unesco para las Bibliotecas 26(3):147-155. May-Jun. 1972.

ENCABEZAMIENTOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE AGRICULTURA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Elida B. Arias B.
Bibliotecaria. Universidad Nacional de Loja, Facultad de Agronomía y Medicina Veterinaria

INTRODUCCION

La organización moderna de las bibliotecas requiere de un mínimo de manuales e instrumentos de trabajo, que permita a aquellas organizar su colección para un servicio rápido, completo y eficaz. De los instrumentos más importantes son sin duda el sistema de clasificación de libros, normas de catalogación y las listas de epígrafes o encabezamientos de materia para los catálogos, sean de tipo diccionario o dividido (6).

Encabezamiento de materia

Es la palabra o palabras usadas para describir el contenido de una obra, debiéndose elegir el que más fielmente represente su contenido, esto es, la materia o materias lo más específicamente posibles, datos que permiten al lector buscar en el catálogo la obra u obras que necesita.

Propósitos y objetivos

El objetivo de los epígrafes es hacer del catálogo alfabético de materias, una forma de organización de la información; que el catálogo constituya uno de los medios más eficaces que utiliza la biblioteca para facilitar el acceso al usuario a sus colecciones bibliográficas.

Ordenación de los epígrafes

Según Schneider (5) en el catálogo de apígrafes se puede considerar el siguiente criterio:

1) En primer término están dados los encabezamientos propiamente dichos, los encabezamientos con subdivisiones, los encabezamientos invertidos; y, los tres en un solo orden alfabético.

2) En segundo lugar aparecen los encabezamientos con palabras entre parentesis o sea de carácter explicativo.

3) Se consideran los encabezamientos en forma de frase.

Entre los estudiosos de los epígrafes, los encabezamientos representados por una sola palabra, con subdivisones es aceptado sin crítica, aunque Haykin (3) considera como necesario el uso de epígrafes solamente con tres subdivisiones.

Subdivisión de forma
Subdivisión cronológica; y,
Subdivisión geográfica.

En los encabezamientos con subdivisiones, es decir aquellos formados por un nombre y un adjetivo, su construcción directa es más recomendada que la forma invertida, por dar más relieve al término más importante del epígrafe.

El uso de los epígrafes acompañado de otro carácter explicativo, entre parentesis ha sido analizado por expertos en la materia y sugieren la eliminación de esta forma, ya que, algunas veces aparece el término principal definido por el término explicativo y otras veces como subdivisión; (4) recomendándose para estos casos, el uso de tópicos específicos con subdivisiones si estas son necesarias, debiendo ser la entrada directa por el término específico.

Por último están considerados los encabezamientos en forma de frase, presentando juntos términos opuestos o términos explicativos. Esta forma de epígrafe también ha sido criticada (5).

Ejemplos:

Soil -- Abstracts	Soil --Study and teaching
Soil, Alkali	Soil, volcanic
Soil --Bibliography	Soil --Zoology
Soil, Calcium in	Soil (Engineering)
Soil --Dictionaries	Soil and climate
Soil, fertilizers in	Soil bacteria
Soil --Lime requirements	Soil conservation --Congresses

Símbolos y abreviaturas

1) Para ahorrar espacio y evitar repeticiones innecesarias, se usa doble guión (--) para indicar la omisión de un encabezamiento principal y se utiliza doble guión repetido (-- --) para especificar la omisión de un encabezamiento con subdivisión cuando se le agrega otra subdivisión. Se repite el doble guión tres veces (-- -- --) cuando el encabezamiento lleva una tercera subdivision (5).

Ejemplo:

Food
Food. Amalysis.
Food, Analysis. Abstracts. Periodicals

Se transforma en:

Food
--Analysis
-- --Abstracts
-- -- -- Periodicals

2) La referencia de "Vease" sirve para dirigir de un epígrafe no usado, sean ellos sinónimos o no, a aquellos establecidos en el catálogo, con excepción de términos que por motivo de orden alfabético sería archivadas juntos o muy próximos en el catálogo (1)

La referencia de "see also" ha sido abreviada "s a" pero see se ha deletreado totalmente para reducir al mínimo la posibilidad de confusión entre ambas referencias (5).

Ejemplo de "s a"

sa Oat rust
Wheat rust
Rye rust
Barley rus

Timber
--Marketing
sa Subdivisión Marketing under:
Lumber
Forest products
Wood as fuel

Ejemplo de "See":

Botany
--Taxonomy. See Botany, Sistematic.

Las referencias de "vease además" sirven para remitir en general a encabezamientos específicos, que usan el término general como subdivisión; y, para relacionar asuntos que podrían ser de interés al usuario por representar otros aspectos de la materia investigada o por estar íntimamente relacionada con ella (1).

Algunas referencias de "see also" muy extensas y detalladas, fueron acortadas, incluyéndose solamente, en la lista hasta tres temas referidos. La pauta de esta supresión está dada por dos líneas diagonales (//) que siguen a la tercera referencia (5).

Ejemplos:

Scotland.
sa Spay River.
Sundee,Scot.
Loch Maree, Scot.//

Vegetables
--Marketing
sa Subdivision Marketing under:
Onions
Spinach
Cabbage//

Los encabezamientos referidos a un tema pero que no fueron usados en la lista, han sido aislados bajo el sínbolo de "x".

Los encabezamientos usados, pero generales, referidos a un tema, han sido aislados bajo el símbolo "xx".

Ejemplos:

Phisiology

sa Botany
Embriology
Crow plants
Fertilization
Fruits
Metabolism
Nutrition
x Plant phisiology
Morpholigy
Plants morphology
xx Botany - Anatomy
Botany - Embriology

Desarrollo de los encabezamientos agrícolas

A pesar de sus marcadas inconsistencias en la utilización de sus epígrafes y presentar algunos términos anticuados, constituye esta lista un aporte positivo, pues viene a llenar una -

necesidad muy sentida de las bibliotecas agrícolas, constituyendo un instrumento efectivo para la signación de encabezamientos de materia y proveyendo un conjunto completo de epígrafes en la rama de agricultura (G)

TERMINOLOGIA

Sobre ésta nos interesa considerar los siguientes puntos:

A. Temas específicos y temas generales

B. Nombres científicos y nobres comunes; y,

C. Nombres de organizaciones

A. Temas específicos y temas generales

1. Para las publicaciones relacionadas con los campos de investigación del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, la Lista asigna temas específicos.

2. Para otras áreas de tematización se asigna temas más generales, siguiendo básicamente, los fundamentos de la Biblioteca del Congreso.

Ejemplos:

Temas específicos	Temas generales
Wheat rust	Agricultura
Apples	Fruit
Geese	Poultry
Bamboo	Trees
Sugar-cane-borer	Diseases

B. Nombres científicos y nombres comunes

1. Para insectos, plantas (excepto plantas comunes) y causas de las enfermedades, la Lista incluye los respectivos nombres científicos y cada vez que se establece un nuevo encabezamiento, del cual no haya antecedente, se prefiere adoptar el nombre científico.

2. Las enfermedades en si, aparecen, generalmente, bajo su nombre común.

Ejemplos:

Nombre Científico	Nombre común
Insectos	
Allorhina nitida	
Lachnosterna	
Lepidoptera	

Plantas

Leguminoceae
Graminaceae

Nombres Científicos	Nombres comunes
Phytophthora infestans	Lancha de la papa
Erwinia amylovora	Tizón bacteriano del peral
Meloidogine spp.	Nemátodo del nudo de la raíz
Cercospora musae	Sigatoka del banano

C. Nombes de Organizaciones

En el momento actual la National Africultural Library no prepara fichas autorizadas por nombres de organizaciones usadas como materia, salvo que el nombre se encuentre seguido por un tema o subdivisión de forma. Sin embargo, los nombres previamente agregados al catálogo, han sido copiados en la Lista.

Ejemplos:

Mitchell Co., N.C.

--Soils

Orange Co., N.Y.
-- Agriculture
-- -- Periodicals

Food and Agriculture Organization of the United Nations
--Appropriations and expenditures
Green Timbers Forestry Station, B.C.

SUBDIVISIONES

Los tres tipos de subdivisiones de tema, de forma y geográficas, son utilizadas libremente en la Lista para los temas que reflejan las actividades del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

A. De tema: Ejemplo:

Cattle
--Marketing

Pneumonia, Canine
--Preventive inoculation

Sodium arsenate
--Effect on soils.

En ocasiones, se hace necesario para una biblioteca especializada como es la National Agricultural Library la selección de términos con el establecimiento de una política como la adoptada por el "Subject Heading list" para la NAL. en la que se consideró:

1. La utilidad de los términos tomándose como base su uso y frecuencia en la literatura técnica.

2. Se estableció su relación con otros términos seleccionados previamente.

3. Se comprobó su exactitud y aceptabilidad por parte de especialistas.

Así la NAL. diverge con la política de la Biblioteca del Congreso; y, encontramos bajo nombres de lugares temas que la Biblioteca del Congreso subdivide geográficamente. Se trata en la mayoría de los casos, de temas que reflejan interés especial del US. Department of Agriculture, tales como: Agricultura, Botánica, Animales domésticos, Zoología y que por lo tanto, promoueven una gran concentración de entradas.

Ejemplos:

Tennessee Valley
--Agriculture

Stockolmo
-Botany

Bavaria
--Domestic animals

Algiers Bay
-Zoology

B. De forma:

Ejemplos:

Botany, Economic
--Addresses, essays, lectures.

Commercial law
--Bibliography

Forestry
--Congresses

Home economic
--Dictionaires

Insecticides
--Bibliography
-- -- Periodicals

C. Geográficas

El criterio actual de la NAL., es la de no preparar más fichas autorizadas con subdivisiones geográficas individuales de los temas. En su lugar la ficha principal es marcada de DIRECT o INDIRECT, para indicar autorización de subdividir geográficamente y la forma en que el tema será subdividido, pero no se especifica cuál es la forma en cada caso. Suponiendo que estos dos términos tienen el mismo significado que en la Lista de la Biblioteca del Congreso tendremos entonces que: DIRECT indica que se subdivida el tema directamente por el lugar (o a la parte más específica) e INDIRECT que deberá interponerse entre el tema y el lugar, el país o estado al cual ese lugar pertenece. En este caso, además, y cuando la lista así lo especifica, deberá hacerse una ficha de referencia ( ).

Las entradas de los nombres geográficos y las subdivisiones se repiten a lo largo de la Lista cuantas sean necesarias ( ).

Ejemplos:

Butter trade. (DIRECT)
Community Schools (INDIRECT)
Whenever used with a geographic subdivition, indicate see also x-ref. from name of place with subdivition Education.

Se indica también, de que a pesar de que se han suprimido de la Lista las subdivisiones geográficas, el sistema de subdividir por el lugar, ha sido copiado cuando está dado en el catálogo.

Ejemplos:

Sonoran Desert
--sa subdivition Sonoran Desert
under: Precipitation (Meterology)

Pond Creek, Okla.
--sa Subdivition Pond Creek, Okla.
Under: Flood control

Además el fichero y en consecuencia la Lista, incluyen encabezamientos que muestran nombres geográficos usados para calificar un tema.

Ejemplo:

Food and drugs act (Canadá)
State Farm (U.R.S.S.)
Machine-tractor stations (Yugoslavia)

REFERENCIAS

A. De "See". Las referencias de "See" se hacen del término no usado, si son o no sinónimos, al o a los encabezamientos de materia elegidos para ser usados en catálogo.

Ejemplos:

Animal ecology. See Entomology. Ecology: Zoology.Ecology
Decentralization of industry. See Industries, Location of.
Farm workers. See Agricultural laborers.

B. De "See also" Las referencias de "see also" se hacen de un término relacionado al o a los encabezamientos de materia específicos. Estas referencias se usan también para relacionar temas que podrían ser de igual interés para un lector, porque ellos representan otros aspectos del tema buscado o están muy relacionados con el mismo. En estos casos las referencias se hacen cruzadas.

Ejemplos:

Polysacchrides
sa Cellulosa
Dextrine
Glycogen
Starch
x Amylose

Cellulose
sa Oxycellulose
Hemicellulose
Enthylcellulose
xx Polysaccharides

Wood-Pulp
sa Pulp board
Bamboo pulp
Pulpwood
x Pulg, wood
xx Forest products
Paper making and trade
Pulpwood
Cellulose

Actualmente no se preparan las referencias de lo general a los específicos, entre:

1. Temas con subdivisión de forma
2. Temas que terminan con subdivisión geográfica

Se hace sin embargo una referencia general, si la subdivisión de forma ha de ser usada siguiendo a una subdivisión geográfica.

Ejemplos:

Drainage
--Periodicals
sa Subdivision Periodicals under
Drainage (geographic subdivision),
e.g., Drainage
Sweden. Periodicals.

Notas Explicativas.

La Lista incluye, bajo diversos encabezamientos, notas aclaratoris, como también instrucciones paralos catalogadores,muchas de éstas últimas, referentes a la necesidad de referencias para unir temas relacionados.

Ejemplo:

Agriculture
--Education

Here and entered general and comprehensive works on education in agriculture. For works which deal purely with methods of instruction
See Agriculture. Study and teaching

Bacteria

Under this heading are entered works on biological studies of bacteria. For works on the science see Bacteriology.

INCONSISTENCIAS

A. Ordenamiento de los encabezamientos y referencias

1. En el caso de los encabezamientos, en el tema "Vitaminis, está dado el encabezamiento principal, pasando inmediatamente a enunciarse los distintos tipos, e.g. Vitamins A, Vitamins B, Vitamins C, etc. con sus respectivas subdivisiones y luego se vuelve a Vitamins para darle la subdivisión o subdivisiones correspondientes.

2. En lo concerniente a las referencias, éstas no están dadas en orden alfabético, lo cual dificulta la consulta.

B. Términos Asignados

1. Pedology See Soil. No se explica la razón de esta remisión, por cuanto estos términos no tienen la más mínima significación. Menos aún cuando se trata de dar preferencia al término científico.

2. Soil Waterproofing See Waterprofing of Soils. Si los términos relacionados con suelos han sido entrados por Soil, con la correspondiente subdivisión, no se comprende el criterio usado en este caso.

3. Está dado el encabezamiento

Poultry industry and trade

y no

Poultry, Industry and trade

C. Subdivisiones

1. Si observamos la Lista, veremos que los cultivos han sido subdivididos diferentemente.

2. Hay temas de importancia que poseen escasas subdivisiones y, en ocasiones ninguna.

3. No todos los encabezamientos de temas importantes poseen autorización para ser divididos geográficamente, ni se sigue, en casos similares, el mismo criterio.

D. COMENTARIOS

La normalización de los servicios técnicos en las Bibliotecas se hace cada día más necesaria por los avances en el campo de la documentación, en el uso de sistemas automatizados, se ha considerado indispensable la organización de una Lista de epígrafes para las Bibliotecas Agrícolas de América Latina.

Como la Lengua Española es abundante en regionalismos se considera importante la compilación de un glosario de localismos agrícolas de América Latina.

La lista preparada por la Unión Panamericana nos serviría de guía para la Lista de epígrafes en las Ciencias Agrícolas.

En cada País se podría establecer una Comisión Nacional que se encargará de hacer una encuesta de epígrafes, para una determinada rama de agricultura, utilizados por la Biblioteca. Siendo un Comité Central el llamado a hacer el análisis, adopción y publicación de la Lista.

BIBLIOGRAFIA

1. GALRAO, MARIA JOSE. Encabezamientos de la Biblioteca Nacional de Agricultura de los Estados Unidos. Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas; 2a. Bogotá, 1968. Actas y trabajos presentados. s.p.c.

2. GREY AKERS, SUSAN. Catalogación sencilla para bibliotecas. México, Paz-Mexico, 1962. pp. 35-56.

3. HAYKIN, D.J. Subject heading, a practical guide. Washington, D.C., U.S. Govt. Print.Off., 1951. (Original no consultado, citado en: GALRAO, MARIA JOSE Encabezamientos de la Biblioteca Nacional de Agricultura de los Estados Unidos. Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 2a. Bogotá, 1968).

4. METCALFE, S. Subject classifing and indexing of libraries and literature. New York, Scarecrow Press, 1959. (Original no consultado; citado en GALRAO, M.J.)

5. SCHNEIDER, RAQUEL. Breve análisis de "Subject Heading List" (Lista de encabezamientos de materia) de la Biblioteca Nacional Agrícola de los Estados Unidos (ed. preliminar). Boletin Bibliográfico Agrícola 2(1):4-20. 1965.

6. U.S. UNION PANAMERICANA. Lista de encabezamientos de materia para bibliotecas. Washington D.C., 1967.

ADQUISICION PLANIFICADA

Marcia Oviedo
Bibliotecaria Centro de
Capacitación Forestal

INTRODUCCION

Fundamentalemtne debido a los escasos recursos económicos, ninguna biblioteca agrícola se encuetra en condiciones de adquirir las publicaciones especializadas que de un año a otro se editan en la literatura agrícola, por consiguiente es de mucha importancia el que se coordine la Adquisición a través de Planes Nacionales, que eviten duplicaciones innecesarias pero que a su vez aseguren el enriquecimiento bibliográfico obteniendo en forma organizada y planificada toda la documentación que se produce en el campo agrícola.

El objetivo de un Sistema de Adquisición Planificada es el de satisfacer al usuario o al investigador de una manera más amplia la información objeto de su investigación.

Es necesario buscar los medios que permitan realizar una Adquisición Planificada a Nivel Nacional; estos serían: Organización de Catálogos Colectivos o Centralizados, Establecimiento de Préstamo Interbibliotecario y Utilización de Servicios reprográficos.

CATALOGOS COLECTIVOS O CENTRALIZADOS

La organización de Catálogos Colectivos es de mucha importancia ya que por medio de estos se da a conocer las colecciones con que cuentan cada una de las bibliotecas agrícolas, sin lugar a duda podemos decir que el conocimiento de lo que está disponible en un momento dado en las bibliotecas es necesario para el desarrollo de un Programa de Adquisición Planificada.

La confección de Catálogos Colectivos de revistas ha sido la actividad más fructífera que han desarrollado las bibliotecas latinoamericanas.

Tal vez Brasil, Colombia y Chile han sido los primeros países que han publicado catálogos colectivos de revistas. En cuanto a catálogos colectivos de libros, Brasil es el país que mayor experiencia tiene sobre este campo, en Sao Paulo se inició hace muchos años un Catálogo Colectivo de libros el cual contenía obras de las principales bibliotecas de la ciudad.

PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO

El Préstamo Interbibliotecario en América Latina lo practican la mayoría de Bibliotecas Agrícolas, a nivel nacional o local, el préstamo a nivel internacional no es muy aplicable debido a la deficiencia de los servicios del correo y al costo elevado de la correspondencia aérea.

El préstamo interbibliotecario tiene por objeto poner a disposición de los interesados materiales que poseen otras bibliotecas y ahorrar presupuesto destinado a la compra de publicaciones que no tienen consulta permanente y que ya existen en otras bibliotecas, no acumular materiales que no tienen uso permanente en la biblioteca.

Para realizar el préstamo interbibliotecario es necesario tener un Código de Préstamo, la Asociación Americana de Bibliotecarios en 1968 adoptó un Código de préstamo interbibliotecario, el cual es a nivel de bibliotecas nacionales, bibliotecas de investigación, la Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas (AIBDA), realizó la traducción de este Código, el cual puede servir de base para un Préstamo Interbibliotecario entre bibliotecas agrícolas del Ecuador.

SERVICIOS REPROGRAFICOS

Los servicios reprográficos solucionan los problemas de la adquisición, los cuales tienen porobjeto facilitar la adquisición, conservación diseminación y comunicación de la información, en la actualidad hay muchas bibliotecas agrícolas que poseen máquinas para reproducción de documentos y que dan servicio al alcance local, nacional e internacional.

Hay varios procesos de reproducción de documentos pero el más popular y el más ventajosos en los medios bibliotecológicos es la Xerografía.

PLAN TENTATIVO PARA UN SISTEMA DE ADQUISICION PLANIFICADA EN LAS BIBLIOTECAS AGRICOLAS DEL ECUADOR.

En nuestro país se puede llevar a cabo un Sistema de Adquisición Planificada, según las bases señaladas anteriormente y tomando en consideración: los medios económicos, el tipo de colección, los medios de comunicación y la distribución geográfica del país.

Para poder realizar este plan en el cual pueden intervenir todas las bibliotecas agrícolas del Ecuador, es necesario establecer acuerdos entre todas las bibliotecas, entre estos tenemos como ya se había dicho anteriormente, la organización de catálogos colectivos del material que posee cada una de las -

bibliotecas, utilización de los sistemas reprográficos y establecimiento de un Préstamo Interbibliotecario, estableciendo estos principios se puede lograr una adquisición efectiva y beneficiosa para el usuario.

CATALOGOS COLECTIVOS O CENTRALIZADOS

Para organizar los catálogos colectivos o centralizados el primer paso que se debería dar sería la unificación de los proceso técnicos o sea Catalogación, Clasificación y encabezamientos de materia.

Todas las bibliotecas que acepten el sistema de adquisición planificada intercambiarán fichas principales con el trazado del material catalogado, las mismas que deberán llevar siglas de identificación de la biblioteca a la cual pertenecen, estas fichas serán el registro básico que permitirá conocer en todas las bibliotecas el material que posee cada una de ellas.

Las fichas que lleguen deberán ser sometidas a los siguientes procesos de trabajo.

1. Recepción
2. Control de datos bibliográficos
3. Separación de las fichas aptas para intercalar
4. Fusión e intercalación en el catálogo colectivo
5. Revisión y corrección de las fichas separadas en el paso 3.
6. Devolución de fichas que carecen de datos fundamentales a las bibliotecas remitentes.
7. Transcripción y siglado de las fichas corregidas en el paso 5.
8. Intercalación de las tarjetas transcritas en el paso 7

Para poner al día estos catálogos cada biblioteca enviará sus tarjetas de nuevas adquisiciones cada dos meses.

En lo que respecta a publicaciones periódicas las bibliotecas agrícolas han dado ya su primer paso, con la publicación del catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en las bibliotecas agrícolas del Ecuador el cual permite conocer el material disponible de cada biblioteca y hacer una selección y adquisición más especializada y que esté más acorde con el tipo de investigación de cada una de las Instituciones.

Por tratarse las revistas de una publicación que tiene mayor frecuencia y para que todas las bibliotecas estén al tanto de los nuevos ingresos lo más pronto posible, estos serán dados a conocer por medio de los boletines bibliográficos que cada biblioteca publica.

PRESTAMO INTERBIBLIOTECARIO

Este podrá llevarse a cabo estableciendo principios y reglamentos entre las bibliotecas agrícolas interesadas en tomar parte del plan.

Como parte del reglamento se debería indicar que el préstamo se hará directamente al bibliotecario y no al usuario, por lo tanto es el único responsable de obtener y devolver el material en el plazo señalado.

El número de publicaciones que se preste será de acuerdo al Reglamento interno de cada biblioteca.

Cada biblioteca decidirá si concede o no el préstamo de originales en caso negativo estos pueden ser ofrecidos por los servicios de reproducción de documentos.

El préstamo será solicitado por intermedio de un formulario, para evitar cartas específicas para cada pedido, si el pedido ha sido hecho por teléfono o radio, el formulario que es un registro de préstamo deberá ser enviado lo más pronto posible.

La obra obtenida por medio de préstamo interbibliotecario solamente será consultada en la sala de lectura.

En caso de pérdidas, o mutilaciones la biblioteca solicitante deberá devolver un nuevo ejemplar.

Si el préstamo ocasiona algún gasto, la biblioteca solicitante deberá reembolsar el valor gastado.

Si una biblioteca no cumple con lo estipulado en el reglamento será motivo suficiente para suspender el Préstamo Interbibliotecario.

SISTEMAS REPROGRAFICOS

El Plan no podría alcanzar el éxito deseado si no se puede adquirir el material deseado por el investigador por cualquier medio, para obviar este problema se debe instalar en cada una de las bibliotecas agrícolas máquinas automáticas que permitan ofrecer estos servicios, en nuestro medio es aconsejado el sistema xerox por su economía y fácil adquisición.

COMUNICACION ENTRE BIBLIOTECAS

Para que el sistema de adquisición planificada esté más coordinado se deberá formar comités de trabajo, los mismos que serán divididos de acuerdo a la zona geográfica.

Cada comité tendrá una biblioteca coordinadora la que se responsabilizará de establecer contactos con las bibliotecas de su zona.

Para un mejor y rápido sistema de comunicación entre las bibliotecas agrícolas del país se podría utilizar los siguientes medios de comunicación radio, teléfono y telegrama.

La comunicación entre las bibliotecas agrícolas del Ecuador se puede hacer de la siguiente manera:

Quito.	Facul. de Agron.y Med.Vet. y CENCAFOR	Junta de Planificación Esmeraldas Riobamba Santa Catalina
Quito	Santa Catalina	Boliche Pichilingue Santo Domingo
Guayaquil	Fac. de Agron.y Med.Veter.	Machala Manabí Loja

BIBLIOGRAFIA

1. GALVAO, CLARA MARIA. Aquisicao planificada en bibliotecas agrícolas brasileiras. In Reunión Interamericana de bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 2a., Bogotá, Dic. 2-7, 1968. Informe. Turrialba, AIBDA, 1968. pp. VI-F-1-VI-F-7.

2. GRAVENNORST, H. G. El catálogo centralizado de la Universidad de Buenos Aires compilado por el Instituto Bibliotecológico. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 2a., Bogotá, Dic. 2-7, 1968. Informe. Turrialba, AIBDA, 1968. pp. VI-A-I-VI-A-8.

3. HERNANDEZ DE CALDAS, ANGELA. Catalogación cooperativa y catalogación centralizada; un proyecto para bibliotecas agrícolas colombianas. 2a. ed. Pasto,Colombia, Universidad de Nariño, Instituto Tecnológico Agrícola, 1962. 19 p.

4. _____. Catalogación cooperativa para bibliotecas agrícolas. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 2a. Bogotá, Dic. 2-7, 1968. Informe. Turrialba, AIBDA, 1968. pp. IV-A-I-IV-A-4

5. PAZ DE ERICKSON, ANA MARIA. Avances en la adquisición y uso de la información agrícola en América Latina - Técnicas Modernas y cooperación internacional. Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas Boletin

6. REGINA DE MATOS, CARMELIA. Cooperacao inter-bibliotecaria agrícola. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 2a. Bogotá, Dic. 2-7, 1968. Informe. Turrialba, AIBDA, 1968. VI-H-I-VI-H-7

7. SHEPARD, MARIETTA DANIELS. Adquisición cooperativa con énfasis en los materiales bibliotecarios latinoamericanos para las bibliotecas de los Estados Unidos. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 2a., Bogotá, Dic. 2-7, 1968. Informe. Turrialba AIBDA, 1968. pp. IV-B-I-IV-B-20.

8. VELASQUEZ, P. Servicios reprográficos. In Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, 2a., Bogotá, Dic. 2-7, 1968. Informe. Turrialba, AIBDA, 1968. pp. IV-C-I-IV-C-9.

CENTROS DE INFORMACION

Olga Pons E.
Facultad de Ingeniería Agronómica y Medicina Veterinaria, Universidad Central- Quito.

Todos estamos conscientes que en los últimos años el desarrollo científico y tecnológico en el campo agrícola ha aumentado a ritmo acelerado.

En América Latina en especial el impacto de este progreso no ha sido aprovechado al máximo debido a muchos factores los mismos que han mantenido al investigador aislado de los avances de la técnica y no le han permitido ponerse en contacto con el mundo más desarrollado.

Entre los varios factores que entorpecen este desarrollo están entre los principales:

1. El desequilibrio que existe entre la actividad de investigación extensiva y los reducidos canales de comunicación y difusión, originando esto una pérdida de información valiosa.

2. Además la producción de material de investigación no está en relación con el procesado.

3. Las publicaciones de América Latina en especial no tienen amplia difusión ni fuera ni dentro del país de origen.

4. Los repertorios bibliográficos son poco conocidos.

De todas estas deficiencias nació la inquietud en los países económicamente más activos de la creación de Centros de Información y Documentación los mismos que conjuntamente con las bibliotecas se convertirían en receptores y transmisores de las ideas de los investigadores y de los resultados de su investigación.

Los Centros de Información y Documentación se encuentran diseminados en todo el mundo y es necesario aunque someramente, conocer sus funciones y organización.

F A O

El principal servicio que presta el Centro de Documentación de la FAO es la preparación de índices generales o especializados que sirven de guía a los muchos usuarios deseosos de aprovechar la documentación reunida por la organización.

El Centro publica mensualmente índices corrientes que tienen 2 partes. Lista bibliográfica por orden de entrada e índice analítico que figuran en orden alfabético los descriptores y palabras claves empleadas para indicar esos documentos junto con los números de entradas de los documentos indicados.

El índice acumulativo corriente se publica cada 6 meses conteniendo una parte analítica más compleja. Consta de una lista bibliográfica, un índice por autores y un índice analítico.

Ofrece servicio de bibliografías gratuitas o referencias sobre temas específicos.

Servicio de Reproducción. Este proporciona en forma de microfichas o ampliaciones las publicaciones o documentos ya agotados.

Las microfichas contienen un máximo de 60 páginas por un costo de $ 1.oo.

Fotocopias $ 0.10 por página (precio especial para mapas y planos).

En los primeros 8 meses de 1968 el servicio de preguntas y respuestas ha tramitado cerca de 1184 consultas de servicios documentales, proporcionando 3.650 documentos, 12.610 páginas de reproducción y pre ha preparado 150 bibliografías especializadas en las que se enumeran 3.5000 referencias.

Se recibieron peticiones de 188 países (84 países en desarrollo);las peticiones procedieron de instituciones gubernamentales de bibliotecas y servicios de documentación de centros de enseñanza, etc.

Los pedidos de bibliografías como de publicaciones se hacen en formularios especiales.

PUDOC (Center for Agricultural Publications and Documentation)

Creado por el Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación de Holanda en 1957.

Está formado por: el Deparamente de Publicaciones, cuyas funciones son:

Ayuda a centros agrícolas de investigación en edición y publicación de sus trabajos, Impresión de publicaciones, entrenamiento a editores agrícolas y traducciones.

Departamento de Documentación e Información, el mismo que porvee de servicio de información y documentación en el campo agrícola,

Elabora sistemas de clasificación para técnicos en documentación; Publica bibliografías y Ofrece servicios bibliográficos en base a solicitudes.

Cursos

Ofrece cursos en adiestramiento bibliotecológico; preparación de informes de investigación; e Indizaciones, etc.

C A B (Commonwealth Agricultural Bureaux) en Inglaterra.

Su función es la de proveer un servicio de información a los investigadores agrícolas ofreciendo en forma de compendios traducidos al inglés los artículos de carácter técnico aparecidos en la literatura mundial.

Estos servicios han estado a disposición de los usuarios agrícolas por espacio de 36 años. Está formado por 14 Institutos especializados en las diferentes ramas. 19 revistas de compendios y el Index Veterinarius forman la columna vertebral de este servicio.

Desde 1970 empezó a mecanizar su servicio con algunas de sus publicaciones por medio de computadores, a partir de 1973 se espera utilizará este sistema con todas sus publicaciones.

El CAB publica además monografías, artículos de revista y bibliografías, ejecuta un gran número de proyectos de control biológico en todo el mundo.

NATIONAL LIBRARY OF MEDICINE de los Estados Unidos

La biblioteca de la NLM ha tenido un interés de larga duración en América Latina. Proporciona servicios extensivos a sus colegas latinoamericanos 45% de 25.000 servicios internacionales (Referencias, préstamo interbibliotecario, solicitudes de bibliografías) son hechas a las bibliotecas latinoamericanas.

Mantiene canje con 19 países latinos, tiene un programa extensivo de adquisición de la literatura biomédica por medio de compra, intercambio y donación para hacerlo disponible a su comunidad de salubridad.

En 1964 crea el MEDLARS (Sistema de análisis y recuperación de la literatura médica).

El objetivo de MEDLARS es el de proveer de referencias a los investigadores de la literatura biomédica a través de:

Preparación de citas para publicar en Indez Medicus
Preparación de bibliografías en campos especializados
Preparación de bibliografías retrospectivas.

A los usuarios ofrece servicios de bibliografías y fotocopia en forma gratuita.

Las solicitudes deben ser llenadas en formularios especiales.

En Argentina el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas (CONICET), creado en 1958, tiene como finalidad la de reunir y facilitar la utilización del material bibliográfico y documental necesario a la investigación científica.

Para realizar su plan de acción subsidió a numerosas bibliotecas para mantener al día su colaboración de revistas, organizó varios cursos para la formación de bibliotecarios y documentalistas.

En 1963 creó el Centro de Documentación Científica, el mismo que provee información bibliográfica, ofreciendo un excelente servicio reprográfico y de traducciones.

El CONICET estableció en 1971 una red de telex hallándose en funcionamiento los equipos instalados en varias bibliotecas. Todos se comunican entre sí y con el equipo existente en la sede del Centro de Documentación Científica ofreciendo un valioso servicio; las comunicaciones con el exterior las realiza el Centro via satélite.

Los pedidos via telex fueron en 1971 de 1.500 de los cuales 900 fueron solicitados al exterior.

Además han sido creados el Centro de Documentación sobre Investigación y Enseñanza Superior Agropecuario en la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad de Buenos Aires, en colaboración directa con el IICA en 1969.

Además existe el Centro de Documentación de la Universidad Nacional de La Plata.

EL BIBLIOGRAPHY OF AGRICULTURE

Stephen De'Elia
Bibliotecario. Estación
Experimental "Santa Catalina".

Es un índice de los recursos bibliográficos recibidos por la NAL (National Agricultural Library) en Beltsville, Maryland, EE.UU.

La presentación de slides que fue proyectada enseña cómo se usa este índice. Fue preparado para los técnicos del INIAP. Contiene más de 50 slides en colores con una cinta magnetofónica y libreto. Enseña paso por paso cómo se usa el Bibliography of Agriculture empleando dos ejemplos sencillos. El Departamento de Comunicaciones del INIAP hizo la fotografía y Stephen - D'Elia lo dirigió.

Se puede conseguir información sobre la disponibilidad del juego en el Departamento de Comunicación, INIAP, Apartado 2600, Quito.

ORIENTACION DE UN DEPARTAMENTO DE DOCUMENTACION AGRICOLA

Eloisa Patiño
Bibliotecaria
Universidad Técnica
de Machala.

En la actualidad el hombre vive un momento de transición, la ciencia y la técnica avanzan con pasos gigantes, lo que en otros tiempos fue ciencia ficción hoy es realidad. De este despertar surgen preguntas ¿Cómo dominar la naturaleza y ponerla al servicio de los demás? Se da paso a la investigación de laboratorio y de la investigación surgen las leyes que parecen dominar el Universo. De la acelerada marcha de los descubrimientos científicos, de las reglas y leyes el hombre trasmite sus ideas a fin de que los demás la conozcan, los escritos surgen en abundancia.

El científico, el erudito, en cualquiera de las ramas del saber humano no encuentra en la Biblioteca la solución a sus problemas, esta ya no le satisface a la demanda de sus preguntas: En todos los continentes y aquí en América Latina, se produce aparte del Libro centenares de folletos, revistas, artículos, documentos auditivos y visuales, el investigador dispone de tiempo limitado y por lo tanto no puede informarse de toda la literatura que sale a la luz. La abundancia de documentos sobre Agricultura y materias afines no están a disposición del que lo necesita, la causa consiste en que estos documentos son distribuídos en forma limitada y en cada país, en cada ciudad, no existen centros que se dediquen a la compilación y conservación sistemática de los documentos. En Ecuador en lo que a Agricultura se refiere no tenemos centros de esta naturaleza.

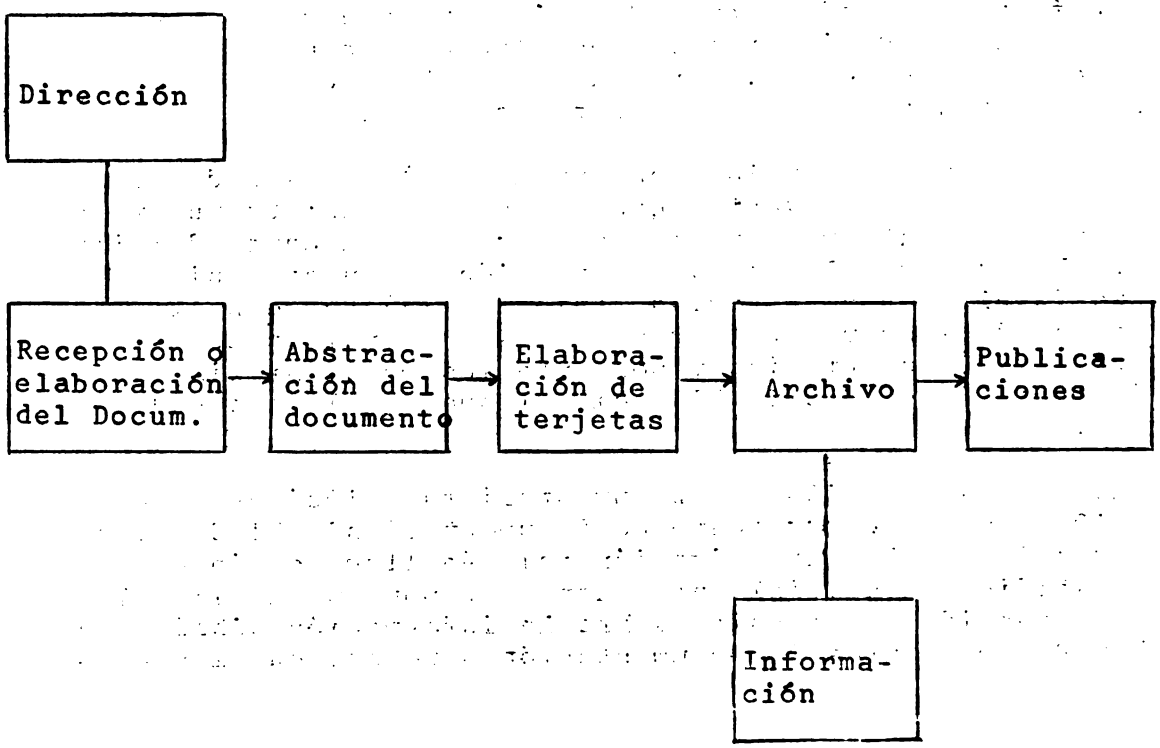
De lo expuesto por un lado observamos: 1) Escasez de tiempo para leer todos los documentos que salen a la luz; 2) Que todo lo editado no lo encontramos en un mismo lugar al alcance del investigador. Y por otro lado: 1) La creación de nuevas Universidades y sus facultades de Ciencias Agrícolas; 2) La tecnificación que tratamos de lograr. De estos puntos surgen la necesidad de los centros de Documentación y por ende los Documentalistas. En los países en vía de desarrollo como el nuestro la necesidad es imperante.

Bien,ahora veamos ¿Qué es Documentalista? ¿Qué es Documentación? y ¿Qué es el Departamento de Documentación? El Documentalista o técnico de la investigación también llamados investigadores científicos, especialmente cuando preponden en ellos la formación científica o técnica sobre la información bibliotecaria. Los Departamentos de Documentación para que cumplan a -

cabalidad la función que le compete necesitan un personal perfectamente calificado para que seleccionen los documentos, los recupere y elija de los artículos publicados los que se ubiquen en una especialidad determinada y a la vez el personal debe estar capacitado para ser un extracto de cada artículo en base a las reglas elaboradas por las comisiones internacionales de expertos. Debe hacer llegar con rapidez el informe elaborado a quienes les interese.

He aquí la función del Documentalista. La Documentación por lo tanto es una técnica del momento, una metodología espcífica que le corresponde los procedimientos de trabajo y a la técnica aplicada a la documentación. El Dr. Frank dice "La actividad de comprobación y Documentación de publicaciones en el sentido más amplio de documentos de toda clase". Ha sido necesario definir en breves rasgos lo que es Documentación con el fin de explicar a continuación lo que es un centro de Documentación Agrícola.

Debo indicar que la contextura de un centro de Documentación Agrícola varía según los países,y su orientación va compaginada a la capacitación económica intelectual, la misión principal de este es seguir los procesos de la ciencia y técnica agrícola en sus dominios respectivos e informar, guiar y aconsejar a los investigadores, hallar rápida solución a los problemas que se plantea, rápida y eficaz respuesta a las preguntas formuladas por los usuarios. En conclusión la labor del centro de Documentación es material e intelectual. En el siguiente diagrama podemos apreciar las secciones que deben formar el centro de Documentación Agrícola Nacional.



A la Dirección le compete la coordinación con las demás secciones, la suscripción de Documentos o la adquisición. Se sobreentiende que el Director será un profesional en Agronomía, y habrá realizado estudio de Documentación.

La sección de Recepción o elaboración de Documentos realiza la labor material, le compete el procesamiento del Documento, procesamiento que está dado en los puntos siguientes: a) Recepción de toda clase de Documentos; b) Registro de los Documentos entrados; c) Selección de los Documentos más útiles para la organización; d) Clasificación dl Documento dándole una ubicación dentro del archivo de acuerdo al tema.

La sección de Abstracción, luego que el Documento ha sido receptado pasa a la sección de Abstracción, esta es la fase de análisis que entraña cierto número de operaciones, el análisis y abstracción de un Documento lo debe realizar un experto en la materia, así por ejemplo: se analiza un Documento que trata sobre enfermedades del cacao, el Documentalista debe ser un experto en la rama o por lo menos un Fitopatólogo en cultivos tropicales, luego del análisis es necesario extractar los puntos y he aquí la labor intelectual, los datos así obtenidos servirán para poder identificar y poder decifrar el contenido, porque para ellos el método más sencillo lo constituye las fichas de archivo.

La sección de elaboración de tarjetas tiene como finalidad registrar los datos elaborados por el Documentalista, la información obtenida en abstracción son perforadas en tarjetas, para la alimentación directa de la computadora las tarjetas son introducidas a la computadora y memorizadas en cinta magnetofónica, luego se procede a la codificación de la pregunta técnica permitiendo la identificación abstraida del mismo código. La codificación es perforada en una tarjeta de preguntas, que al ser introducidas a la computadora, seleccionará los artículos con el mismo código, para seleccionar posteriormente las tarjetas del mismo código; finalmente la elaboración e impresión de las tarjetas en rollos de papel separados por la computadora.

El archivo es la fuente fundamental de la Documentación, en este lugar encontramos almacenamiento de los Documentos.

La información técnica científica,está sección es la que brinda a los usuarios información y es la finalidad para lo que fue creado el centro de Documentación, para brindar información, son varios los métodos que se pueden aplicar asi planteada la pregunta o indicando los documentos que se desee hacer uso, se puede satisfacer esta necesidad por medio de fotoscopia del documento solicitado, otra manera de la información es usar formularios en los que el usuario hará preguntas, y en esta sección serán respondidas.

Para brindar una eficiente información se irá adecuando esta sección de acuerdo a las circunstancias; al medio y al usuario. En síntesis el servicio de información es la recuperación de la información científica y técnica publicada y el suministro a los usuarios.

La sección de Publicaciones, que tiene como función principal la publicación de los Boletines a fin de difundir lo que el centro tiene a disposición de los usuarios.

Para que la organización de un centro de Documentación Agrícola cumpla las metas anteriormente expuestas es necesario de una evaluación de la necesidad, en Ecuador está necesidad es apremiante, así como los pueblos cultos sobresalen por sus Bibliotecas y Museos, y centros científicos, los países de agricultura desarrollada o en vía de desarrollo deben contar con centros de Documentación Agrícola, ya sea como Departamentos de Universidad o anexo al Ministerio de Agricultura.

ACTAS RESUMIDAS

ACTAS RESUMIDAS DE LA II REUNION DE BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS AGRICOLAS DEL ECUADOR

Junio 7 (Mañana)

La Reunión se inició a las 8:45 con el acto inaugural sujeto al siguiente programa:

1. Bienvenida ofrecida por la Srta. Olga Pons, Presidente de AIBDA-Ecuador.

2. Salutación del Lcdo. Orlando Arboleda-Sepúlveda a nombre de la Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas (AIBDA).

3. Palabras del Dr. Armando Cardozo, Representante Encargado del IICA en Ecuador.

4. Inauguración Oficial por el Dr. Antonio Andrade Fajardo, Decano de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad Estatal de Guayaquil.

Después de un corto intermedio se reanudaron las labores para proceder a la elección de la Directiva de la II Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador. La elección recayó en las siguientes bibliotecarias:

Presidente: Sra. Natascha Cárdenas
Secretaria: Dra. Elida B. Arias B.

La Asamblea aprobó el temario propuesto por el Directorio de AIBDA-Ecuador.

Después de un breve receso el Dr. Armando Cardozo y el Lic. Orlando Arboleda-Sepúlveda ofrecieron las conferencias sobre "Bibliotecarios y Documentalistas en el equipo multidisciplinario del desarrollo agrícola" y "El concepto de sistema y el sistema interamericano de información para las ciencias agrícolas-AGRINTER".

Junio 7 (Tarde)

Reiniciada la Reunión a las 14:00 se escuchó la presentación de las siguientes ponencias:

Organización de un Centro Nacional de Documentación por la Srta. Eloisa Patiño Lara.

Organización de material bibliográfico especializado por la Srta. Olga Pons Espinosa.

Sistema Nacional de Canje presentado por la Sra. Natascha Cárdenas.

Concluídas las anteriores presentaciones se procedió a realizar comentarios para aclarar y completar los criterios expuestos.

Junio 8 (Mañana)

La Reunión se inició a las 8:15 y se procedió a la presentación de las siguientes ponencias:

Bibliografía Agrícola Nacional por el Ing. Carlos Navas.

Encabezamientos de USDA por la Dra. Elida B. Arias B.

Adquisición planificada por la Srta. Marcia Oviedo Ponce

Centros de Información por el Sr. Stephen D'Elia y Srta. Olga Pons Espinosa.

La Reunión procedió a escuchar comentarios y sugerencias de los participantes sobre los temas expuestos.

Junio 8 (Tarde)

Los participantes se organizaron en los siguientes grupos de trabajo: Bibliografía Agrícola del Ecuador, Cooperación Interbibliotecaria y problemas técnicos bibliográficos.

Junio 9 (Mañana)

Los participantes trabajaron en Grupos Institucionales de Trabajo:

Investigaciones Agrícolas:	Educación Agrícola Superior
Ing. Raúl Menoscal	Srta. Olaga Pons E.
Ing. Carlos Navas	Sra. Natascha Cárdenas
Srta. Marcia Oviedo P.	Sra. Mercedes P. de Rodríguez
Stephen D'Elia	Sra. Martha A. de Rivadeneira
Dr. Armando Cardozo	Srta. Eloisa Patiño Lara
	Dra. Elida B. Arias B.

Junio 9 (Tarde)

A horas 2:00 se inició la Sesión Plenaria para considerar los informes de los Grupos de Trabajo especializado e institucional.

Se consideraron y aprobaron las conclusiones y recomendaciones de la II Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador.

ACTA DE LA ASAMBLEA GENERAL DE AIBDA-ECUADOR

Bajo la Presidencia de la Srta. Olga Pons E. se inició la Asamblea General de la Filial Ecuador de AIBDA en la Biblioteca de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad Estatal de Guayaquil. Asistieron a la Asamblea los siguientes socios:

Elida Bertha Arias Burneo, Bibliotecaria Universidad de Loja
Natascha Cárdenas Suárez , Bibliotecaria Universidad Esmeraldas
Ana Jiménez de la Cruz, Bibliotecaria Fac. de Ciencias Naturales
Stephen D'Elia, Asosor en Bibliotecología INIAP
Francisca Loza Ruis, Encarg. de la Biblioteca Junta de Planificación
Raúl Menoscal Valarezo, Bibliotecario INIAP
Bolívar Navas, Esp. en Educación y Ciencias Sociales IICA
Carlos Navas, Encarg.de la Biblioteca INIAP
Marcia Oviedo Ponce, Bibliotecaria Centro de Capacitación Forestal
Eloisa Patiño Lara, Director Biblioteca Universidad de Machala
Martha Argudo de Rivadeneira, Bibliotecaria Universidad Guayaquil
Olga Pons Espinosa, Bibliotecaria-Jefe Universidad Central-Quito
Mercedes P. de Rodríguez, Bibliotecaria-Jefe Universidad Católica de Riobamba

La Asamblea procedió a conocer el Informe de Labores del Directorio, presentado por la Presidente (Anexo 1). A continuación, la Presidente cedió la palabra al Ing. Bolívar Navas, Tesorero de la Institución, para informar sobre la gestión económica de la filial de AIBDA en el Ecuador.

Se solicitó a la Asamblea la aprobación de los mencionados informes y se resolvió otorgar un Voto de Aplauso al Directorio en la persona de la Srta. Olga Pons E. por el entusiasmo y la responsabilidad de sus acciones en el primer período de AIBDA-Ecuador

A continuación y con la aprobación de la Asamblea se procedió a la elección del nuevo Directorio, cuyos resultados son los siguientes:

Presidente

Srta. Marcia Oviedo	9 votos
Srta. Eloisa Patiño	4 votos

Vicepresidente

Srta. Natascha Cárdenas	8 votos
Ing. Raúl Menoscal	2 votos
Srta. Eloisa Patiño	2 votos
Ing. Carlos Navas	1 voto

Secretario

Sra. Aída Villavicencio de Diener	5 votos
Ing. Carlos Navas	3 votos
Srta. Olga Pons	2 votos
Ing. Raúl Menoscal	1 voto
Sra. Mercedes P. de Rodríguez	1 voto
Ing. Bolívar Navas	1 voto

Tesorero

Ing. Bolívar Navas	Por unanimidad

La Presidencia proclama la elección del siguiente Directorio:

Presidente	Srta. Marcia Oviedo Ponce
Vice-Presidente	Sra. Natascha Cárdenas
Secretario	Sra. Aída Villavicencio
Tesorero	Ing. Bolívar Navas (reelecto)

La nueva Presidente de AIBDA agradeció por si y a nombre del Directorio la confianza depositada y ofreció todos los esfuerzos y sacrificios para desarrollar una actividad en beneficio de la Entidad.

La Vice-Presidente Sra. Natascha Cárdenas expresó un Voto de Aplauso para la Srta. Olga Pons E. por la inteligencia y responsabilidad en la conducción de la Entidad en el período que finalizaba.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La Asamblea Plenaria de la II REUNION DE BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS AGRICOLAS DEL ECUADOR ha considerado los informes presentados por los Grupos de Trabajo que han laborado durante la Reunión y ha resuelto:

Ministerio de Agricultura y Ganadería

1. Reiterar el apoyo ofrecido por AIBDA-Ecuador en su I Reunión (Quito, 1971) al Ministerio de Agricultura y Ganadería en sus acciones para organizar el CENTRO ECUATORIANO DE DOCUMENTACION AGRICOLA;
   Felicitar a las autoridades por esas gestiones en la organización sistematizada de la información agrícola nacional, y ofrecer el apoyo de todas las Bibliotecas Agrícolas del país para contribuir con la información requerida y conservada en sus dependencias.

2. Solicitar respetuosamente al Ministerio de Agricultura y Ganadería la emisión de una disposición legal por la que se obligue a todas las instituciones y autores agrícolas nacionales el depósito de dos ejemplares de las obras producidas en el país en el Centro Ecuatoriano de Documentación Agrícola y de la donación de un ejemplar a las Bibliotecas Agrícolas que integran AIBDA-Ecuador.

3. Solicitar por intermedio del Ministerio de Agricultura y Ganadería al Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones la concesión de la Franquicia Postal Libre para todas las Bibliotecas Agrícolas del Ecuador como medio para incrementar la difusión del conocimiento agrícola en el país.

Organismos Internacionales

4. Solicitar por intermedio del Directorio de AIBDA-Ecuador a las Embajadas y Organismos internacionales las facilidades para la adquisición de material bibliográfico agrícola por las Bibliotecas Agrícolas del Ecuador, publicado a nivel oficial por los Países, Organismos y otras Instituciones internacionales.

Ministerio de Agricultura y Universidad Central

5. Solicitar por intermedio del Director o de AIBDA el apoyo económico para la compilación del Catálogo de Publicaciones Periódicas Agrícolas existentes en las Bibliotecas de los Institutos de Ciencias Naturales de Quito y Guayaquil, Laboratorios LIFE e Instituto Nacional de Nutrición.

Instituciones de Desarrollo Agrícola

6. Recomendar a las Instituciones de Desarrollo Agrícola prestar la importancia que se merece la información pública organizando Bibliotecas especializadas que cooperen con los esfuerzos del Centro de Documentación Agrícola y con las bibliotecas agrícolas del país a través de AIBDA.

7. Recomendar a las Instituciones que ya tengan organizadas sus bibliotecas, Banco de Fomento, CENDES, INIAP, Junta Nacional de Planificación, la coordinación interna de sus bibliotecas para planificar su adquisición, unificar criterios de servicio a los usuarios y colaborar con las bibliotecas agrícolas del país.

8. Sugerir a las Instituciones de Desarrollo Agrícola, particularmente a INIAP, la publicación de revistas de nivel científico para promover el intercambio nacional e internacional.

9. Recomendar a las Instituciones de Desarrollo Agrícola suministrar presupuestos anuales con partidas específicas para la adquisición de material bibliográfico que permitan apoyar la labor de los técnicos especializados.

10. Ofrecer el apoyo de AIBDA a los esfuerzos de las Instituciones de Desarrollo Agrícola para la organización, colaboración en la adquisición planificada para evitar gastos dispendiosos en la duplicación de adquisiciones, en el adiestramiento en servicio de su personal, información a nivel bibliotecario de las actividades de AIBDA y apoyo a sus labores específicas.

11. Recomendar especialmente el suministro a las Bibliotecas de equipos de reprografía para mejorar el intercambio de materiales para disminuir los costos y obstáculos en el préstamo inter-bibliotecario.

12. Recomendar su afiliación como Socios Corporativos a AIBDA y AIBDA-Ecuador.

Educación Agrícola Superior

13. Reiterar a las Facultades Agrarias la necesidad de organizar, reorganizar y promover las actividades de los Comités de Biblioteca para mejorar el servicio bibliotecario considerado indispensable en las labores de enseñanza, conforme se resolvió en la I Reunión (Quito, 1971).

14. Solicitar a las Facultades Agrarias especial atención a las siguientes necesidades de las Bibliotecas de Facultades:

a. Otorgamiento de presupuesto específico elaborado con los Jefes de Biblioteca para la atención de la Biblioteca.

b. Mantenimiento de las partidas para la adquisición de las colecciones de publicaciones periódicas, revistas en particular, a fin de disponer de una información completa e integral.

c. Ubicación adecuada de la Biblioteca de acuerdo a las normas de funcionalidad de una biblioteca. Que en la construcción, apliación y mejoramiento de locales bibliotecarios se conceda participación a los Bibliotecarios.

d. Que la correspondencia dirigida a la Biblioteca sea directa a fin de evitar pérdidas y extravíos que son generalizados al presente.

e. Que los trámites administrativos se agiliten a fin de evitar adquisiciones extemporáneas otorgando especial tratamiento a las Bibliotecas.

15. Que las Facultades Agrarias se esfuercen por la publicación de revistas técnicas y científicas para facilitar la transferencia de tecnología, difusión de la labor científica en el Ecuador y cooperar en el canje de materiales bibliográficos nacional e internacional.

BIBLIOTECAS AGRICOLAS

16. Solicitar a los Bibliotecarios Agrícolas mantener e incrementar la publicación de sus Boletines Informativos y Bibliográficos para fomentar la cooperación inter-bibliotecaria.

17. Solicitar a las Bibliotecarias la preparación de inventarios de Instituciones y personal bibliotecario para extender la vinculación de AIBDA.

DIRECTORIO DE AIBDA

a. Catálogos Colectivos

18. Solicitar al Directorio de AIBDA-Ecuador que para establecer la adquisición planificada promueva la Catalogación colectiva de las publicaciones que se adquirirán en el futuro y la posibilidad de realizar esta tarea con carácter retroactivo.

19. Solicitar a AIBDA la mayor difusión de la lista de duplicados y de centros que ofrecen canje y publicaciones y se promueva la circulación de directorios ya preparados por IICA-CIDIA.

20. Solicitar al Directorio de AIBDA-Ecuador que se promueva el intercambio interbibliotecario a través de la organización de catálogos colectivos.

21. Solicitar al Directorio de AIBDA la preparación de un Reglamento de Préstamos Inter-Bibliotecarios y el estudio de convenios Inter-Institucionales para los préstamos inter-bibliotecarios.

22. Que se mantenga actualizado el catálogo de Publicaciones Periódicas existentes en las Bibliotecas Agrícolas del Ecuador mediante Suplementos que deben publicarse cada cuatro años.

23. Solicitar al Direcrio de AIBDA la organización regional para mejorar la comunicación designando Instituciones y Bibliotecarios responsables en tres áreas del país:

    a. Facultad de Ingeniería Agronómica y Medicina Veterinaria de la Universidad Central de Quito para coordinar con las Bibliotecas de la Junta de Planificación, Universidad "Luis Vargas Torres" de Esmeraldas, Universidad Católica de Riobamba, Instituto de Ciencias Naturales, Instituto de Nutrición, Centro de Capacitación Forestal y Laboratorios LIFE. Responsable: Srta. Olga Pons E.

    b. Estación Experimental Santa Catalina para coordinar con las Bibliotecas de las Estaciones Experimentales de Pichilingue, Boliche, Santo Domingo de los Colorados y Portoviejo. Responsable: Sra. Aida Villavicencio.

    c. Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad Estatal de Guayaquil para coordinar con las Bibliotecas de la Universidad Técnica de Manabí, Universidad Técnica de Machala, Universidad Nacional de Loja, Escuela de Ciencias Naturales, CENDES, y Sub-Dirección de la Junta de Planificación. Responsable: Sra. Martha A. de Rivadeneira.

24. Solicitar al Directorio de AIBDA que designe a los Bibliotecarios: Dra. Elida B. Arias B., Carlos Navas, Olga Pons y Angela Cedeño como miembros del Comité Técnico Consultivo para asesorar en problemas técnicos bibliográficos. Este Comité absolverá corporativamente las consultas y las difundirá para su aplicación o adopción a nivel nacional. Se sugiere que la Dra. Elida B. Arias B. sea responsable del mencionado Comité.

25. Designar al Directorio de AIBDA para asumir la responsabilidad de compilar la Bibliografía Agrícola del Ecuador y solicitar la cooperación de los siguientes bibliotecarios para preparar trabajos específicos:

Ing. Carlos Navas - Actualización de la Bibliografía del Cacao.

Ing. Bolívar Navas y Dr. Armando Cardozo - Actualización de la Bibliografía sobre Asuntos Sociales.

Lic. Francisca Flor - Preparación de la Bibliografía de la Cuenca del Guayas.

Srta. Natascha Cárdenas - Preparación de la Bibliografía de Zootecnia.

Sra. Mercedes P. de Rodríguez - Preparación de la Bibliografía de la Provincia del Chimborazo.

Ing. Raúl Menoscal - Conclusión de la bibliografía del arroz

Srta. Olga Pons y Dr. Armando Cardozo - Preparación de la Bibliografía de Tesis de Grado de Ingenieros Agrónomos, Médicos Veterinarios e Ingenieros Agrícolas del Ecuador.

Dra. Elida B. Arias B. - Preparación de bibliografía de Patología y Medicina Veterinaria.

Srta. Eloisa Patiño - Preparación de la Bibliografía Agrícola de la Provincia de El Oro.

Los trabajos asignados deberán ser entregados hasta el 31 de diciembre de 1973.

26. Solicitar al Directorio de AIBDA la realización de un Curso para Asistentes de Biblioteca, con carácter nacional, autorizando a tomar los contactos con entidades colaboradoras.

27. Solicitar al Directorio de AIBDA organizar la III Reunión de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas del Ecuador. Se acepta el ofrecimiento de sede la Universidad de Loja y como sede alternativa la Universidad de Esmeraldas. Se recomienda que esta III Reunión se celebre a fines del mes de Mayo o principios del mes de junio de 1974.

28. Solicitar al Directorio de AIBDA hacer conocer a los Drs. León Pacífico Bravo, Eduardo Vásconez y René Alvarez el voto de aplauso que le confirió esta Reunión por el entusiasmo, dinamismo y espíritu de servicio por la publicación de la Revista "Veterinaria Ecuatoriana". Debe destacarse en la comunicación el servicio que presta esa Revista a la ciencia ecuatoriana y a las Bibliotecas Agrícolas del Ecuador.

ANEXOS

INFORME ANUAL DE LA SEÑORITA OLGA PONS E. PRESIDENTE DE AIBDA-ECUADOR

Antes de dar paso al informe de las actividades que como Presidente de la Filial de AIBDA en el Ecuador me corresponde, quiero dejar constancia de mis más sinceros agradecimientos a la Srta. Marcia Oviedo por la colaboración prestada en todos los trabajos realizados durante este período, hago extensible también este agradecimiento al Dr. Armando Cardozo por su ardúa labor desplegada en favor de las bibliotecas agrícolas. Para la Srta. Oviedo y el Dr. Cardozo pido un sincero voto de felicitación y espero que su labor y dinamismo sirvan de ejemplo para las futuras acitividades de esta Filial.

Publicaciones Financiadas por AIBDA

La Facultad de Agronomía y Medicina Veterinaria de la Universidad Central, recibió la ayuda de AIBDA para la publicación "Tesis de Ingeniería Agronómica 1968". Resúmenes analíticos. En este trabajo se da a conocer las investigaciones realizadas en la Facultad.

2. CATALOGO DE LAS PUBLICACIONES PERIODIDAS EXISTENTES EN LAS BIBLIOTECAS AGRICOLAS DEL ECUADOR.

Esta publicación fue compendiada por Marcia y la que habla en base a la colaboración recibida por varios colegas.

El objetivo de éste fue el de dar cumplimiento a una de las recomendaciones sugeridas en la Primera reunión. Promover una colaboración interbibliotecaria aprovechando los materiales de acuerdo a los recursos disponibles. Consta de las siguientes partes:

1. Introducción con notas explicativas sobre su uso y manejo, descripción de siglas.

2. LISTA ALFABETICA de las revistas con los datos referentes a la publicación y a la existencia de las mismas en las diferentes bibliotecas.

3. INDICE GEOGRAFICO en este se encuentran los títulos de las revistas pertenecientes a cada país en forma alfabética.

4. INDICE DE MATERIA

Además posee índices geográfico y de materia análíticos. Registra 1039 títulos.

PROYECTOS EN MARCHA

Con los auspicios de AIBDA se espera publicar el catálogo de tesis de grado y posgrado del Ecuador, además de la bibliografía agrícola del Ecuador (Una recopilación en base a la ya existente).

VISITAS

Con el objeto de poder tener una visión más concreta sobre la situación de las bibliotecas se programó una serie de visitas, debido a la limitación del tiempo y a las muchas actividades que demandan las bibliotecas, no fue posible visitar a todas.

En Noviembre de 1971, conjuntamente con Marcia visitamos la Biblioteca de la Universidad Técnica Luis Vargas Torres de Esmeraldas, entrevistándonos con las autoridades de la Facultad a quienes se les expuso los problemas con que afronta la biblioteca y su bibliotecaria, se solicitó una mayor colaboración para la mejor marcha de la misma, se dio asesoramiento en la distribución de la colección y préstamo, y se aprovechó de esta visita además para la recopilación de datos del Catalogo de Publicaciones Periódicas.

Con la Señorita Oviedo se visitó además la Biblioteca de la Estación Experimental Santa Catalina a fin de elaborar el Catálogo de Publicaciones periódicas existentes en dicha Institución.

Como Presidenta de AIBDA visité la Biblioteca de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad de Guayaquil, a fin de conocer su funcionamiento y organización.

Visité además las Estaciones Experimentales de Pichilingue y Boliche invitada por el IICA para dictar charlas sobre Referencias Bibliografícas, con este motivo se departió con los bibliotecarios Carlos Navas y Raúl Menoscal.

ASISTENCIA A LA III RIBDA

Del 10 al 14 de abril de 1972 asistí a la III RIBDA celebrada en Buenos Aires como invitada del IICA y de AIBDA en este evento, se trataron puntos de vital importancia que vendrá a cambiar viejos conceptos tradicionalistas sobre la biblioteca y la función que ésta desempeña. Además se discutió sobre la importancia de fomentar la creación de Centros de Documentación e Información en base a los ya existentes por los magníficos servicios que ofrecen al investigador.

ACTIVIDADES VARIAS

En agosto de 1971 la Representación de AIBDA en el Ecuador solicitó al Sub-Director de la Dirección Agrícola de USAID la donación de libros y material relacionado con el campo agropecuario a las Bibliotecas Agrícolas cuyos miembros pertenecen a la Filial.

En octubre de 1971 se envió una nota de agradecimiento al Ing. Jorge Ramsay por su colaboración y apoyo para la realización de la Primera Reunión.

El Directorio de AIBDA-Ecuador ha realizado reuniones constantes para tratar sobre varios aspectos y para preparar el temario de la II Regunión.

Se estableció el FONDO DE CULTURA el mismo que permitirá a la asociación financiar publicaciones que contribuyan a la Bibliografía Agrícola Ecuatoriana.

En colaboración con el Dr. Cardozo, Ing. Navas, Sr. Camino, Srta. Oviedo y Pons se han publicado el boletin AIBDA ECUADOR INFORMA Volumen 1 Números 1-4.

El directorio de la Filial AIBDA en el Ecuador quiere hacer público reconocimiento a la labor desarrollada por Natascha Cardenas, Bibliotecaria de la Universidad "Luis Vargas Torres" por su dedicación y entusiasmo, la biblioteca agrícola nacional se ha beneficiado con las publicaciones por ella editadas, un informe completo de sus actividades se encuentra recopilado en su último Boletín Informativo. Estas actividades de Natascha merecen un aplauso y la satisfacción especial para AIBDA-Ecuador de que la I Reunión fue un instrumento eficiente para promover la biblioteca en los centos de estudio e investigación.

Quiero expresar finalmente mis agradecimientos a los componentes del directorio por su cooperación y a todas las instituciones que ha hecho posible realizar las actividades de AIBDA-Ecuador en mi gestión. Hago un llamado muy cordial a los bibliotecarios del Ecuador para seguir trabajando por el desarrollo bibliotecario en beneficio de nuestro país.

ACTIVIDADES VARIAS

En marzo de 1971 la Representación de AIBDA en el Ecuador solicitó al Sub-Director de la Dirección Agrícola de USAID la donación de libros y material relacionado con el campo agropecuario a las Bibliotecas Agrícolas cuyas siglas pertenecen a la FILIAL.

En octubre de 1971 se envió una nota de agradecimiento al Sub. Director Agrícola por su colaboración y apoyo para la realización de la primera Reunión.

El Director de AIBDA-Ecuador ha realizado reuniones constantes en varias ocasiones varias ocasiones y casi preparar el temario de la II Reunión.

Se estableció el FONDO DE CULTURA el mismo que permitirá a la Asociación financiar publicaciones que contribuyan a la bibliografía sobre la Ecuatoriana.

Se contribuyó con el Sr. Prudoso, Ing. Rivas, Sr. Cevino, Cruz, Ovlado y Pino en la publicado el boletín AIBDA ECUADOR Informa Volumen 1 Nº 1 y 2.

El director de la Filial AIBDA en el Ecuador quiere hacer publicar recomendando la labor desarrollada por Matasche Carrera, Bibliotecario de la Universidad Luis Vargas Torres, por su eficiencia y entusiasmo, la biblioteca nacional de la Universidad con fondos públicos por ella editada, un trabajo completo de una actividad de gran utre nacional en Bibliotecología de Ecuador. Una actividad de Matasche merecen ser [illegible] la existencia especial para AIBDA-Ecuador de que la [illegible] fue un instrumento eficiente para conocer la bibliotecología [illegible] estudio e investigación.

Todos aquellos trabajos más grande ciertamente a los compañeros [illegible] la oportunidad con un concepción y a todas las instituciones [illegible] la buena o mala realizar las actividades de AIBDA-Ecuador [illegible] en el pasado. Hace un llamado muy cordial a los bibliotecarios del Ecuador para seguir trabajando por el desarrollo [illegible] en beneficio de nuestro país.

ANEXO 2

INFORME DE TESORERIA

Período 1971-1972

Resumen Financiero

Ingresos

Cuotas cobradas	$ 1.920.oo
Donación AIBDA	$ 9.894.oo
Total de Ingresos	$ 11.814.oo

Egresos

Por compra V./materiales de Secretaría	$ 158.7o
Por pago publicación catálogo	$ 10.190.70
Total Egresos	10.349.40

Resumen

Ingresos	Egresoas	Saldo en Caja
$ 11.814.oo	$ 10.349.40	$ 1.464.60
	Deudas por cobrar	360.oo
	Total	$ 1.824.60

Junio 9 de 1973

Ing. Bolívar Navas
TESORERO

TRABAJOS PREPARADOS POR LAS BIBLIOTECAS AGRICOLAS DEL ECUADOR 1972 - 1973

CENTRO DE CAPACITACION FORESTAL, CONOCOTO

Bibliografía Forestal Ecuatoriana. Suplemento N° 1
Bibliografía Forestal del Ecuador (Actualización)
Boletin Bibliográfico No. 1
Boletin Bibliográfico N° 2
Boletin Bibliográfico N° 3
Catálogo de las Publicaciones editadas por CENCAFOR
Directorio de Librerías y casas editoras del Ecuador
Guía de Editores y Librerías
Directorio de Publicaciones Periódicas existentes en la Biblioteca
Lista de Duplicados N° 1
Lista de Duplicados N° 2
Tesis Forestales, Resúmenes Analíticos, 1959-1972

ESTACION EXPERIMENTAL TROPICAL PICHILINGUE, QUEVEDO

Catálogo de las Tesis y temas de grado (1954-1972) existentes en la biblioteca de la Estación Experimental Tropical Pichilingue.

Catálogo de Tesis de grado y post-grado existentes en la biblioteca de la Estación Experimental Tropical Pichilingue. Resúmenes Analíticos.

Directorio de Publicaciones Periódicas existentes en la biblioteca.

Lista de Duplicados

ESTACION EXPERIMENTAL "SANTA CATALINA", QUITO

Directorio de Publicaciones Periódicas
Lista de duplicados
Publicaciones editadas por el Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias

JUNTA NACIONAL DE PLANIFICACION Y COORDINACIO ECONOMICA, QUITO

Directorio de Publicaciones Periódicas
Microbibliografía; programación y desarrollo agrícola del Ecuador

FACULTAD DE AGRONOMIA Y VETERINARIA, GUAYAQUIL

Lista de Tesis de grado de Ingenieros Agrónomos
Lista de tesis de medicina veterinaria existentes en la biblioteca.

Lista de libros de consulta existentes en la biblioteca de la Escuela de Ingeniería Agronómica.

Catálogo de publicaciones periódicas existentes en la biblioteca.

Lista de últimas graduaciones de Ingeniería Agronómica.

Lista de Tesis de Medicina Veterinaria existentes en la Biblioteca.

FACULTAD DE AGRONOMIA Y VETERINARIA, LOJA

Lista de tesis para optar el grado de Ingeniero Agrónomo y Médico Veterinario.

Lista Bibliográfica de tesis de ingenieros agrónomos y Médicos veterinarios. Suplemento N° 1

Boletin Bibliográfico

25 años de Investigación Agrícola en la Facultad de Agronomía y Medicina Veterinaria de la Universidad Nacional de Loja.

FACULTAD DE INGENIERIA AGRONOMICA Y MEDICINA VETERINARIA, QUITO

Boletin Bibliográfico vol 2,N° 1-2
Boletin Bibliográfico vol 3,N° 1-2
Directorio de Publicaciones periódicas existentes en la Biblioteca.
Guía de la Biblioteca "Pérez Guerrero"
Lista de duplicados
Manual de Investigación
Supelemento N° 2 del catálogo de tesis de Ingenieros Agrónomos y Médicos Veterinarios, 1968-1972.
Tesis de Ingeniería Agronómica y Medicina Veterinaria, 1957-1967.
Tesis de Ingenieros Agrónomos, Resúmenes analíticos, 1968

UNIVERSIDAD TECNICA "LUIS VARGAS TORRES", ESMERALDAS

Boletin Informativo Vol 1, N° 1
Catálogo de Publicaciones Periódicas
Catálogo de Publicaciones Periódicas, Suplemento N° 1
Lista de Duplicados.

UNIVERSIDAD TECNICA DE MANABI

Lista alfabética de referencias de tesis de grado de la Universidad Técnica de Manabí, en las facultades de Ingeniería Agrícola Ingeniería Agronómica y Ciencias Veterinarias.

Lista Alfabética de tesis de la facultad de Ciencias Veterinarias.

AIBDA-FILIAL ECUADOR

Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas existentes en las bibliotecas Agrícolas del Ecuador.

AIBDA-Ecuador Informa Vol 1 Nos. 1-4

Autor: REUNION DE BIBLIOTECARIOS Y DOCUMENTALISTAS AGRICOLAS DEL ECUADOR,

Título: II.

Fecha Devolución	Nombre del solicitante